Energy & Commerce

Año 2
Edición 24
Ago 2019
@energyandcommercemx
energyandcommerce
@EnerCommerce

Premio Nacional de Ingeniería 2019

Engineering National Award 2019

CFE
Un nuevo rumbo
$25 mil millones de inversión adicional

CFE a new pathway
$25 billion pesos extra for investments

Entrevistas / ***Interviews:***

- Analí Islas, Oro Negro
- María Rodríguez, Shell
- Raúl Guajardo, Onexpo
- Ricardo Navarro, Generac
- Sarina Arnold, Shell
- Sergio Pérez, Shell

Columnistas ***/Columnists:***

- Dip. Manuel Rodríguez
- Alejandro Desfassiaux
- Fluvio Ruiz
- Gaspar Franco
- Jorge García
- Luis Vielma
- Sergio Pimentel

$65.00 MXN / $5.00 USD
energyandcommerce.com.mx

Ilustración: Ignacio Ortiz

Marinsa's Jap Driller 1

CFE
CFE
Recuperador de
Calor No. 2

TURBOMAQUINAS
S.A. DE C.V.

Felicita a la

CFE

Comisión Federal de Electricidad

por su

83 ANIVERSARIO

Y expresa su reconocimiento a todo el personal que colabora para el crecimiento y desarrollo de la generación energética en México, nuestro respaldo y admiración para ustedes.

Bienvenida

Rubí Alvarado
Directora General
General Manager

A 82 años desde su creación oficial, la Comisión Federal de Electricidad (CFE) se mantiene como una institución sólida y tenaz que se rige por un objetivo sustancial: contribuir al desarrollo de México y sus habitantes, a través de una red eléctrica y de transmisión accesible, justa y socialmente responsable.

Aunque su historia se empezó a forjar muchos años antes, la CFE fue oficialmente creada el 14 de agosto de 1937. Desde entonces, ha logrado establecerse como una de las mayores empresas eléctricas del mundo, ganando un lugar clave y determinante en el sector energético y, sobre todo, posicionándose como el pilar de la energía en México.

Su tarea no es nada fácil. El brindar servicio eléctrico a todo el país es un reto al cual se enfrenta día con día, con algunos altibajos pero siempre con convicción y decisión. La CFE es un organismo levantado sobre los más fuertes cimientos, cargados de historia y trabajo duro. Gracias a estas bases, ha sabido hacerle frente a las adversidades eléctricas y económicas del país, y plantarse como una institución productiva; esto le confiere una identidad nacional única, regida por la confiabilidad y la transparencia

Aún no sabemos cuándo darán a conocer su Plan de Negocios para el próximo año, ni cuáles serán sus estrategias y tácticas de crecimiento, de lo que sí estamos seguros es de que cumplirá con las expectativas y necesidades eléctricas de cada uno de los mexicanos. Las próximas inversiones de la empresa Productiva del Estado alcanzan los 24 mil millones de pesos, destinados a mantener la eficiencia, capacidad y confiabilidad operativa, al tiempo en que evitan riesgos y pérdidas económicas.

Son estos esfuerzos, aunados a su increíble apuesta por las energías renovables, los que nos garantizan que la CFE llegará a la cima de sus objetivos y conquistará los más altos obstáculos para la prosperidad energética de nuestro país.

A nombre de Energy and Commerce, quiero extender una sincera y afectuosa felicitación a la Comisión Federal de Electricidad y a todo su equipo de trabajo. Les deseamos todo el éxito del mundo y esperamos cumplan todos los objetivos planteados.

@rubialvaray
@soyrubialvarado
Rubi Alvarado

82 years after its official creation, the Federal Electricity Commission (CFE, by itrs acronym in Spanish) remains a solid and tenacious institution governed by a substantial objective: to contribute to the development of Mexico and its inhabitants through an accessible, fair and socially responsible electricity and transmission network.

Although its history began many years earlier, the CFE was officially created on August 14, 1937. Since then, it has established itself as one of the largest electricity companies in the world, gaining a key and determining spot in the energy sector and, above all, positioning itself as the pillar of energy in Mexico.

Its task is not an easy one. Providing electric service to the entire country is a challenge they face every day, with some ups and downs but always with conviction and decision. The CFE is an organization built on the strongest foundations, loaded with history and hard work. Due to these bases, it has known how to face the electrical and economic adversities of the country, and plant itself as a productive institution; this gives it a unique national identity, governed by reliability and transparency.

We still do not know when their Business Plan for next year will be announced, or what its strategies and growth tactics will be, what we are sure of is that it will meet the expectations and electricity needs of the Mexican people. The next investments of the State's Productive Company reach 24 billion pesos, destined to maintain efficiency, capacity, and operational reliability while avoiding risks and economic losses.

It is these efforts, coupled with its incredible commitment to renewable energy, that guarantee that CFE will reach the top of its goals and conquer the highest obstacles towards energy prosperity in our country.

On behalf of Energy and Commerce, I would like to extend a sincere and affectionate congratulations to the Federal Electricity Commission and its entire team. We wish them all the success in the world and we hope that they will achieve all their objectives.

DIRECCIÓN
Rubí Alvarado
Directora General
Aldo Santillán
Director Editorial y Operaciones
Myrna Franco
Directora Relaciones Institucionales
Ignacio Ortiz
Director de Arte

DISEÑO
Gonzalo Rivas
Diseñador Senior
Ángel Sánchez Pichardo
Desarrollo Web

COMERCIALIZACIÓN
Ulises Mejía
Gerente de Ventas
Américo Padilla
Director de Ventas Corporativas
Mayra Padilla
Desarrollo de Negocios
Alejandra Priego
Ejecutiva Comercial

EDITORIAL
Elena Fernández
Coordinación Editorial
Efraín Mariano
Análisis y redacción
Antonio Sandoval
Análisis y redacción
Verónica Hernández
Análisis y redacción
Manelick Saldivar
Corrección de estilo y redacción
Martha Ochoa
Traducción

AVANMEX TECNOLOGÍA AVANZADA
Alexandra Alvarado
Presidente Ejecutivo
Aldo Santillán
Presidente Ejecutivo

EDICIÓN CERTIFICADA 10,000 EJEMPLARES

Tiraje, circulación, distribución, venta y perfil del lector certificado por la Asociación Interactiva para el Desarrollo Productivo A.C.

Energy & Commerce

Edición 24, año 2. Publicación mensual correspondiente a Agosto 2019, editada, diseñada y publicada por Avanmex S.A. de C.V. en Parque Zoquipan 74, Jardines del Alba, Cuautitlán Izcalli, Estado de México, CP 54750. Editor responsable: Aldo Santillán Alonso. Certificado de Reserva de Derechos de Autor No. 04-2017-052913045300-01. Reserva de Derechos al uso Exclusivo: 04-2017-083012543300-102 Costo de suscripción: $750.00 (setecientos cincuenta pesos M.N.). Impresa el 05 de Agosto del 2019. Los artículos son responsabilidad de sus autores y no necesariamente representan el punto de vista u opinión de Energy & Commerce o de Avanmex. Impresa en México por Gem Digital S.A. de C.V. en Calle Hermenegildo Galeana 113, 09300 Ciudad de México. Distribuida por Servicio Postal Mexicano, Ubicada en Av. Ceylán 468, Col. Cosmopolitan, CP 02521.

VACOISA

SUMINISTRO OPORTUNO, MAYOR DURACIÓN Y MÁXIMO RENDIMIENTO

Contamos con un amplio suministro de productos especializados para el manejo, regulación y conducción de fluidos; válvulas de proceso y distribución para las industrias petrolera, química, generación de energía y construcción.

Con nuestro suministro oportuno garantizamos la satisfacción de nuestros clientes. Basados en **Sistemas de Gestión de Calidad,** contribuimos a la optimización de los procesos mediante la eficiencia en la implementación y mantenimiento de nuestros productos.

Como representante de **Cameron, a Schlumberger Company, en Vacoisa International** somos una confiable empresa de servicio para la entrega oportuna y en tiempo de todos nuestros productos, apegada a los más altos estándares de calidad y con una moderna estructura informática y de capital humano comprometido profesionalmente con nuestros clientes y sus necesidades.

Somos la elección y solución ideal para cualquier proyecto de construcción e ingeniería; aportamos los conocimientos y recursos para que sus proyectos funcionen durante mayor tiempo, con el máximo rendimiento y al menor costo posible.

Nuestras oficinas y almacenes están localizados en lugares estratégicos de México con un proyecto de expansión ambicioso.
Por medio de esta amplia red, entregamos las herramientas y el talento con rapidez, eficiencia y una incomparable experiencia de mercado.

Ofrecemos diversos productos en una amplia gama de tamaños, presiones y materiales, tales como:

- **Demco:** Válvulas de compuerta para sistemas de lodos de equipos de perforación.
- **WKM:** Válvulas de bola flotante cuerpo bipartido.
- **Nutron:** Válvulas de bola flotante de alta presión.
- **Newco:** Válvulas de compuerta de acero forjado y fundido, de globo y retención.
- **OIC:** Válvulas de compuerta, globo y retención de acero inoxidable.
- **Cameron:** Válvula de bola montada sobre muñón de cuerpo integral soldado.

Vacoisa S.A. de C.V.
VÁLVULAS Y AUTOMATIZACIÓN

Av. Canal de Tezontle #36 Col. Leyes de Reforma, C.P. 09310 CDMX Teléfono: 5022-3100
www.vacoisa.com

CAMERON
A Schlumberger Company

Por / By ***Diputado Manuel Rodríguez González***

Lee la columna completa
Read the entire column

Informe Anual de la **LXIV Legislatura en el Rubro Energético**

Annual Report of the LXIV Legislature in the Energy Sector

Los diputados federales de Tabasco, integrantes de la coalición Juntos Haremos Historia, rendimos cuentas ante los ciudadanos tabasqueños y mexicanos con el Informe Anual de actividades; acompañados del diputado Mario Delgado Carrillo, presidente de la Junta de Coordinación Política (Jucopo) y líder de nuestra fracción parlamentaria de Morena; donde también estrechamos lazos de colaboración legislativa con el gobernador Adán Augusto López Hernández.

La agenda legislativa de Morena está en plena concordancia con la plataforma que enarbola nuestro presidente Andrés Manuel López Obrador. Se ha traducido en 30 leyes nuevas y modificadas, además de seis reformas Constitucionales; dotando de la arquitectura jurídica al gobierno de la Cuarta Transformación, sostenida en la austeridad Republicana, cuya iniciativa tuve el honor de presentar en el Pleno, erradicación de la corrupción, fortalecimiento a la democracia y combate a la inseguridad.

Los resultados del trabajo de la Comisión de Energía, que tengo el honor de presidir, se reflejan en la aprobación responsable de un Presupuesto de Egresos 2019, que orienta mayores recursos a programas sociales y proyectos estratégicos, manteniendo finanzas sanas, con cero deudas y sin incremento de impuestos. Esto permitió aumentar los recursos del sector de energía por 164 mil 837 millones de pesos; es decir, 12.66% más que en 2018, quedando en 1 billón 133 mil 850 millones. Estos recursos fueron canalizados al rescate financiero de Pemex y la CFE, y la construcción de la Refinería de Dos Bocas.

Para continuar impulsando al sector energético, en el siguiente periodo de sesiones estaremos atentos a recibir la propuesta de reforma a la Ley de Ingresos de Hidrocarburos para reducir la tasa de Derecho por Utilidad Compartida y, de esta manera, Pemex direccione 128 mil millones de pesos de impuestos a exploración y producción.

The federal deputies of Tabasco, members of the coalition "Juntos Haremos Historia" (Together We Will Make History), are accountable to the citizens of Tabasco and Mexico with the Annual Report of activities. Accompanied by Deputy Mario Delgado Carrillo, president of the Political Coordination Board and leader of our parliamentary faction of Morena; we also strengthened our ties of legislative collaboration with Governor Adán Augusto López Hernández.

Morena's legislative agenda is in full agreement with the platform set up by our President Andrés Manuel López Obrador. It has been translated into 30 new and modified laws, in addition to six constitutional reforms; giving legal architecture to the government of the Fourth Transformation, sustained by Republican austerity, whose initiative I had the honor to present in the Plenary, eradication of corruption, strengthening of democracy and fight against insecurity.

The results of the work of the Energy Commission, which I have the honor to lead, are reflected in the responsible approval of an Expenditure Budget 2019, which directs greater resources to social programs and strategic projects, maintaining healthy finances, with zero debt and no tax increase. This allowed to magnify the energy sector's resources by 164 thousand 837 million pesos; that is, 12.66% more than in 2018, remaining in 1 billion 133 thousand 850 million. These resources were channeled to the financial rescue of Pemex and CFE, and the construction of the Dos Bocas Refinery.

To continue boosting the energy sector, in the next session we will be attentive to the proposed amendment to the Hydrocarbon Revenue Law to reduce the rate of Shared Utility Rights, for Pemex to direct 128 billion pesos of taxes to exploration and production.

El Diputado Manuel Rodríguez González es presidente de la Comisión de Energía de la Cámara de Diputados, abogado por la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), y cuenta con tres maestrías en la Universidad de la Sorbona (Universidad Pantheon-Assas, París II). Es fundador y militante de Morena, ecologista y defensor del medio ambiente, con más de 25 años de experiencia como servidor público en los tres niveles de gobierno.
Deputy Manuel Rodríguez González is President of the Energy Commission of the Chamber of Deputies, lawyer from the Autonomous Juárez University of Tabasco, and holds three master's degrees from the Sorbonne University (Pantheon-Assas University, Paris II). He is a founder and activist of Morena, an ecologist, and environmental defender, with more than 25 years of experience as a public servant at all three levels of government.

IOS OFFICES®

Impulsando a México e INSPIRANDO *a la* COMUNIDAD DE NEGOCIOS *más grande del país*

HECHO EN MÉXICO · IOS OFFICES · EST. 2007

(01) 8000 7000 | www.iosoffices.com

RENTAMOS OFICINAS QUE INSPIRAN

CIUDAD DE MÉXICO • ESTADO DE MÉXICO • MONTERREY • GUADALAJARA • TIJUANA • CANCÚN • PUEBLA • VILLAHERMOSA • MÉRIDA • QUERÉTARO • CULIACÁN • LEÓN

FRANQUEZA ENERGÉTICA
ENERGY FRANKNESS
Por / By ***Gaspar Franco Hernández***

Gaspar Franco Hernández es Profesor de la Carrera de Ingeniería Petrolera en Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional Autónoma de México desde el 2011. Estudia el Doctorado en Economía y Regulación Energética en la Universidad Panamericana. Cuenta con una maestría en Habilidades Directivas por la UNACAR e Ingeniero Petrolero por la UNAM. Trabajó por casi 9 años en la Comisión Nacional de Hidrocarburos y más de 14 años en Petróleos Mexicanos

Gaspar Franco Hernandez is Professor of Petroleum Engineering at the Faculty of Engineering of the National Autonomous University of Mexico (UNAM) since 2011. He is acquiring a PhD in Economics and Energy Regulation from the Universidad Panamericana. He holds a master's degree in Management Skills from UNACAR and a Petroleum Engineer master's degree from UNAM. He worked for almost 9 years in the National Hydrocarbons Commission and for more than 14 years in Petróleos Mexicanos.

Érase una vez las licitaciones petroleras de México

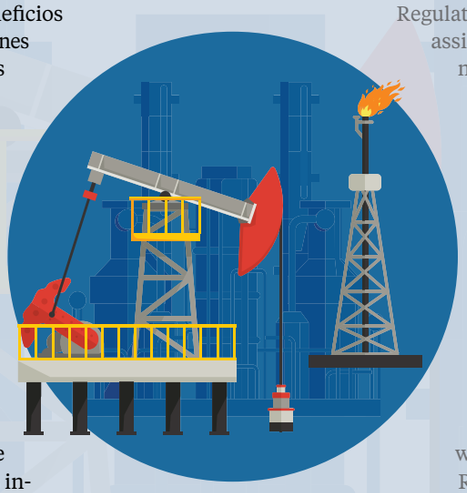
Once upon a time in Mexico's *oil auctions*

En el Artículo 27 del DECRETO por el que se reformaron y adicionaron diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en Materia de Energía, se señala que, tratándose del petróleo y de los hidrocarburos sólidos, líquidos o gaseosos en el subsuelo, la propiedad de la Nación es inalienable e imprescriptible y no se otorgarán concesiones.

Article 27 of the DECREE amending and adding various provisions of Mexico's Political Constitution, in the Energy sector, states that in the case of oil and solid, liquid or gaseous hydrocarbons in the subsoil, the property of the Nation is inalienable and imprescriptible and no concessions will be granted.

Además, con el propósito de obtener ingresos para el Estado que contribuyan al desarrollo de largo plazo de la Nación, ésta llevará a cabo las actividades de exploración y extracción de petróleo, y demás hidrocarburos, mediante asignaciones a empresas productivas del Estado o a través de contratos con éstas o con particulares, en los términos de la Ley Reglamentaria. Para cumplir con el objeto de dichas asignaciones o contratos, las empresas productivas del Estado podrán contratar particulares. En cualquier caso, los hidrocarburos en el subsuelo son propiedad de la Nación y así deberá afirmarse en las asignaciones o contratos.

Bajo ese mandato, y mediante instrumentos legales que lo aterrizaron, se llevaron a cabo 17 licitaciones petroleras (12 concluidas, 4 canceladas y 1 declarada desierta) con las que se adjudicaron más de 100 contratos. Además, se realizaron migraciones de asignaciones petroleras a contratos, con beneficios por bonos de desempate por más de 1,600 millones de dólares; más de 70 empresas de 20 países diferentes se integraron a las actividades de exploración y extracción de hidrocarburos, y se lograron descubrimientos y resultados de evaluación muy atractivos. Aunado a esto, se pondrán a producir áreas que no se tenía planeado desarrollar y ya se ha incrementado la producción en campos marginales a los que no se les estaban realizando actividades petroleras.



Recientemente, la nueva política energética suspendió procesos licitatorios, señalando que no se reactivarán hasta verificar que los contratos adjudicados generan resultados. Pero, la pregunta que se deben hacer los operadores petroleros, y los interesados en que las licitaciones continúen, es: ¿con qué indicadores de desempeño, o con qué criterios, será considerado que los contratos de exploración y extracción vigentes están dando resultados?

Ojalá que los encargados de delimitar los indicadores y elementos para determinar si hay resultados en los contratos ya los estén definiendo; espero que, en su mayoría, técnicos y de acuerdo a las etapas de cada contrato, con el propósito de tener un marco de referencia para tomar las decisiones de manera más transparente.

In addition, with the purpose of obtaining income for the State that contributes to the long-term development of the Nation, the latter shall carry out the activities of exploration and extraction of oil and other hydrocarbons, by means of assignments to State productive enterprises or through contracts with these or with individuals, under the terms of the Regulatory Law. In order to comply with the objective of such assignments or contracts, State productive enterprises may hire individuals. In any case, the hydrocarbons in the subsoil are the property of the Nation and this must be stated in the assignments or contracts.

Under this command and through relevant legal instruments, 17 oil auctions were carried out (12 concluded, 4 cancelled and 1 declared deserted) with which more than 100 contracts were awarded. More than 70 companies from 20 different countries joined hydrocarbon exploration and extraction activities, and very attractive discoveries and evaluation results were achieved. On top of this, they will start producing in areas that were not going to be developed, and production has already increased in marginal fields with no current oil activity.

Recently, the new energy policy suspended auction processes, stating that they will not be reactivated until it is verified that the awarded contracts generate results. However, the question that oil operators and those interested in the continuation of auctions should ask is: through what performance indicators or criteria will the results of the current exploration and extraction contracts be evaluated?

I hope that those in charge of delimiting the indicators and elements to determine contract results are already defining them; I hope that, for the most part, they are technical and according to the stages of each contract, with the purpose of having a frame of reference to make decisions in a more transparent manner.

Para conocer más de Gaspar Franco y leer sus columnas
To know more about Gaspar Franco and read his columns

SEGURIDAD PARA LAS EMPRESAS
QUE TRANSFORMAN AL MUNDO.

GRUPO

Multisistemas
de Seguridad
Industrial®

NOS OCUPAMOS DE LA **SEGURIDAD**
PARA TU **TRANQUILIDAD.**

01800 222 6666 · multisistemas.com

Energía de todos y para todos / *Energy from all, and for all*

Por / By ***Sergio Pimentel Vargas.***

Lee todas sus aportaciones aquí / *Read all his contributions here*

El Ford del abuelo

Imagine que su abuelo, que alguna vez fue muy rico, le heredó un Ford Thunderbird 1986 color cereza, impecable. Ese vehículo le trae gratos recuerdos, pues en él viajaron innumerables ocasiones a Ciudad del Carmen, Campeche, y de ahí hasta la península de Yucatán; visitaban Chichen Itzá, Tulúm, Akumal y, desde luego, remataban en Cancún. Ciudad del Carmen era la tierra de la abuela, eso explica todo.

De eso han pasado ya algunos años y, aunque el coche se sigue viendo "bien", lo cierto es que las vestiduras ya no ocultan el daño que el polvo y los años les han ocasionado. Eso por no mencionar el motor, que a veces "ya ni prende". Debí decirle que usted, lector, pequeño detalle, no sabe manejar. Sus viajes, en realidad ahora sólo son recuerdos...

Un buen día, el vecino de a lado le ofrece reparar el motor (él es mecánico con más de 20 años de experiencia) y a cambio le propone "hacerse socios" para que, una vez que el vehículo esté en condiciones, puedan juntos hacer uso de él. El vecino de atrás se entera y, ¡qué casualidad! Es dueño de una de las llanteras más grandes de la ciudad. Le propone entonces "entrarle a la sociedad", él pone las llantas, a cambio de un asiento en el vehículo y, de vez en cuando, proponer el destino del viaje.

Y como la suerte está de su lado, amable lector, el vecino de enfrente le propone dejar las vestiduras y la pintura "como si estuvieras sacando el coche de la agencia". Resulta que, por muchos años, ese vecino trabajó en varias distribuidoras automotrices y conserva buena relación con gente que "le sabe" al velur y a la pintura de alta resistencia.

Usted lector, ¿qué haría? ¿Iría de copiloto apreciando en primera fila los paisajes y poniendo la música que escucharían todos los tripulantes de su coche? ¿Experimentaría, de nueva cuenta, la sensación que los ocho cilindros brindan, en un rebase a uno de esos camiones que abundan en la carretera? O diría:

"Gracias vecinos, pero no gracias. El coche es sólo mío".

Grandpa's **Ford**

Imagine that you inherit an impeccable, cherry-colored, 1986 Ford Thunderbird from your once-rich grandfather. That vehicle brings back fond memories, as you traveled countless times to Ciudad del Carmen, Campeche, and from there to the Yucatan peninsula, visiting Chichen Itza, Tulum, Akumal and, of course, ended in Cancun. Ciudad del Carmen was grandma's land, that explains everything.

Some years have passed, and although the car still looks "good", the truth is that the garments can no longer hide the damage that dust and years have caused. Not to mention the engine, which sometimes "doesn't even start". I should have told you a small detail; you, reader, do not know how to drive. Your travels are only memories now...

One day, the neighbor next door offers to repair the engine (he is a mechanic with more than 20 years of experience) and in return proposes to "become partners" so that, once the vehicle is in condition, you can use it together. The neighbor in the back finds out, and what a coincidence! He owns one of the biggest tire shops in the city. He then proposes "to enter the society"; he will take care of the rims, in exchange for a seat in the vehicle and, from time to time, to set the destination of the trip.

And, since luck is on your side, kind reader, the neighbor across the street offers to fix the car's garments and painting, and leave it "as if you were just taking it out of the agency". It turns out that, for many years, this neighbor worked in several car dealerships and maintains a good relationship with people who know about seat fabrics and high-strength paint.

You, reader, what would you do? Would you stay as a copilot, appreciating the landscapes, sitting on the first row, and playing the music for all the members of your car to enjoy? Would you experience, once again, the sensation that the eight cylinders give while passing one of those trucks on the road? Or, on the contrary, you would say:

"Thanks, neighbors, but no thanks. This car is all mine."

Sergio Pimentel Vargas es abogado por la Escuela Libre de Derecho. Fue Coordinador de Asesores del Consejero Jurídico del Ejecutivo Federal y Consejero Adjunto de Consulta y Estudios Constitucionales, donde participó en los equipos técnicos que elaboraron las reformas constitucionales en materia energética del 2013. Se desempeñó, también, como asesor del Subprocurador Jurídico y de Asuntos Internacionales de la PGR; asesor del Cónsul General de México en la Ciudad de Houston, Texas, y asesor del Subsecretario de Asuntos Jurídicos y Derechos Humanos de la SEGOB. Pimentel Vargas fue designado por el pleno del Senado de la República como Comisionado de la CNH, hasta el 31 de diciembre de 2020.

Sergio Pimentel Vargas is a lawyer from Escuela Libre de Derecho. He was Coordinator of Advisors to the Legal Counselor of the Federal Executive and Deputy Counselor of Consult and Constitutional Studies, where he participated in the technical teams that elaborated the constitutional reforms in energy matters in 2013. He also served as advisor to the Assistant Attorney General for Legal and International Affairs of the PGR; advisor to the General Consul of Mexico in Houston, Texas, and advisor to the Undersecretary for Legal Affairs and Human Rights of SEGOB. Pimentel Vargas was appointed by the full Senate of the Republic as Commissioner of the National Hydrocarbons Commission, until December 31, 2020.

CBM

Ingeniería Exploración y Producción

Ante un mercado cambiante que exige decisiones acertadas, tu empresa necesita:

Eficiencia operativa para crear valor

Te apoyamos con:

- Metodologías que mejoran los procesos de EyP.
- Nuevos modelos de contratación y esquemas de negocio.
- Diseño y perforación de pozos que valoran tiempo y costo.
- Portafolios optimizados para desarrollo de campos.

+52 (55) 5207 6343
+52 (55) 52076085
+52 (55) 52076184
contact@cbmex.com.mx
www.cbmex.com.mx

Por / By *Fluvio Ruíz Alarcón*

Conoce y lee más de nuestro columnista Fluvio Ruiz /
Find out and read more about our columnist Fluvio Ruiz

Una aproximación al **Plan de Negocios de Pemex (I)**

An approach to **Pemex's Business Plan**

Tras una primera lectura de la versión pública del Plan de Negocios de Pemex 2019–2024, dada a conocer el pasado 17 de julio en la página web de Petróleos Mexicanos, podemos hacer las siguientes observaciones:

After a first reading of the public version of Pemex's Business Plan 2019-2024, released last July 17 on the website of Petróleos Mexicanos, we can make the following observations:

Para quienes, desde hace muchos años, hemos sostenido la necesidad de que se reduzca la carga fiscal de Pemex, resulta muy positivo que se reforme la Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (LISH), para disminuir el Derecho de Utilidad Compartida (DUC), del 65% al 54%. Ahora bien, por los importantes impactos fiscales que tiene, es necesario actualizar el límite de deducción para cada zona geológica definida en la LISH, conforme a sus respectivos costos de producción. Al mismo tiempo, definir nuevas zonas de complejidad geológica con un régimen fiscal específico (campos maduros, aguas ultra-profundas, yacimientos no convencionales distintos al paleocanal de Chicontepec, etc.) para propiciar la rentabilidad de su producción. También, podría introducirse —como contraprestación a favor de Pemex— un porcentaje de recuperación de costos análogo al que se otorga en los contratos de producción y utilidad compartida. Finalmente, considerar la eliminación del Dividendo Estatal y la creación de un régimen especial (fiscal y regulatorio) para el gas natural no asociado.

• **El anunciado,** y muy necesario, esfuerzo exploratorio, pareciera restarle importancia a las aguas profundas; esto sería un error en el largo plazo. Las aguas profundas y ultra-profundas constituyen las futuras fronteras geológicas de nuestro país. Es inevitable que dentro de algunos años dediquemos grandes inversiones a esas áreas, como lo hemos hecho ya, con el éxito que significó el descubrimiento de Trión. En efecto, por los tiempos propios de estas complejidades, aún no se produce petróleo; pero Pemex ya recibió 1,250 millones de dólares por la reducción del riesgo geológico, al asociarse con BHP Billiton. De no continuar con este tipo de esfuerzos y apoyando la formación de recursos humanos, proyectos de investigación con el Centro de Tecnologías de Aguas Profundas del IMP y convenios de colaboración tecnológica con otras empresas, etc., existe el riesgo de que cuando incursionemos en aguas profundas, lo tengamos que hacer en forma subordinada con operadores trasnacionales, por no contar con recursos humanos suficientes, desarrollos tecnológicos propios o conocimiento de nuestro potencial petrolero.

• **El incremento** en la producción de gas debe ser una prioridad, no sólo de Pemex sino del Estado mexicano en su conjunto. La enorme dependencia que tenemos del exterior en este tema nos coloca en una posición muy vulnerable. Diversificar las fuentes de suministro y construir la infraestructura necesaria, como establece el Plan, implica cuantiosas inversiones. Es necesario que, además de las medidas específicas que contiene el Plan de Negocios, el Estado defina un conjunto de medidas legales, institucionales, regulatorias y fiscales, que permitan explotar todo el potencial gasífero del país. Además de la intención —asentada en el Plan— de explorar fuera del país, PEP podría, directa o indirectamente, producir gas en zonas como Eagle Ford. A lo largo de la historia, las empresas públicas han tenido como misión garantizar el abasto de sus países de origen, tanto con producción interna como externa. En México, no habíamos tenida esa necesidad; pero vale la pena reflexionar este punto para el caso urgente del gas natural.

El Plan es omiso en materia de investigación y desarrollo tecnológico; pero de ese y otros temas, nos ocuparemos en la siguiente entrega.

For those of us who have sustained the need to reduce Pemex's tax burden for many years, it is very positive that the Hydrocarbon Revenue Law (LISH, by its acronym in Spanish) is being reformed to reduce the Shared Utility Right from 65% to 54%. However, due to its important fiscal impacts, it is necessary to update the deduction limit for each geological zone defined in the LISH, according to their respective production costs. At the same time, define new zones of geological complexity with a specific fiscal regime (mature fields, ultra-deep waters, non-conventional reservoirs, other than the Chicontepec paleo-channel, etc.) to promote the profitability of their production. In addition, an analogue cost-recovery percentage, similar to the one granted in production and shared utility contracts, could be introduced —as a good deed in favor of Pemex. Finally, consider the elimination of the State Dividend and the creation of a special regime (fiscal and regulatory) for non-associated natural gas.

•**The announced,** and much needed, exploration effort seems to downplay the importance of deep waters; this would be a mistake in the long term. The deep and ultra-deep waters make up the future geological frontiers of our country. Within a few years, we will inevitably devote large investments to these areas, as we have already done, with the success that the discovery of Trion meant. In fact, due to the times of these complexities, oil is still not produced; but Pemex has already received 1.25 billion dollars for the reduction of geological risk, by associating with BHP Billiton. If we do not continue with these efforts, support the training of human resources, research projects with the Center for Deep Water Technologies of the Mexican Petroleum Institute, and technological collaboration agreements with other companies, there is a risk that when we enter deep waters, we will have to do it in a subordinate way with transnational operators. This, because we do not have sufficient human resources, technological developments or knowledge of our oil potential.

•**The increase** in gas production should be a priority, not only of Pemex but also of the Mexican State as a whole. The enormous dependency we have on the outside world on this matter places us in a very vulnerable position. Diversifying the supply sources and building the necessary infrastructure, as established in the Plan, implies substantial investments. It is cruacial that, in addition to the specific measures contained in the Business Plan, the State defines a set of legal, institutional, regulatory and fiscal measures that allow the exploitation of the country's gas potential. Based on the Plan, in addition to the intention of exploring outside the country, PEP could produce gas in areas such as Eagle Ford. Throughout history, public companies have had the mission of guaranteeing the supply of their countries of origin, both with internal and external production. In Mexico, we had not had that need yet; but it is worth reflecting on this point for the urgent case of natural gas.

The Plan is neglectful of research and technological development, but that and other challenges will be dealt with in the next issue.

marinsa

Specialized Offshore Services

- Embarcaciones Especializadas
- Activos de Perforación
- Movimiento de Plataformas
- Proyectos Subsea
- Geofísica y Geotecnia

www.marinsa.com.mx

maren

Integrated Drilling Services

- Servicios Integrales de Perforación
- Perforación Direccional
- Fluidos de Perforación
- Casing Running Services
- Herramientas de Perforación

www.marenenergy.mx

EMPRESAS DEL GRUPO

CEMZA

TESTIGO DE MI TIEMPO
WITNESS OF MY TIME *Por / By* ***Luis Vielma Lobo***

Entra aquí para leer más sobre Luis Vielma /
Read more about Luis Vielma

El Plan de Negocios de Pemex y sus empresas subsidiarias: una oportunidad para demostrar la competencia nacional

La presentación del Plan de Negocios (PDN) de Pemex y sus empresas subsidiarias para el periodo 2019-2023, ha generado diversos comentarios que van desde calificarlo como deficiente o como aceptable, criterios que dependen más de reacciones emocionales que de cuestionamientos críticos.

Una revisión al documento, hecho público por la empresa petrolera nacional, permite ver información importante que incluye, adecuadamente, un análisis del entorno y un diagnóstico o escrutinio interno de su principal subsidiaria, Exploración y Producción, y las demás subsidiarias complementarias de transformación industrial, así como del mercado de productos a nivel nacional y de crudos y petrolíferos a nivel internacional.

También, contiene 11 objetivos estratégicos y 35 estrategias que van desde el fortalecimiento financiero vital de la empresa, hasta el aseguramiento de la integridad física de las instalaciones, pasando por temas torales como la incorporación de reservas, el cambio en tendencias de la producción, seguridad de operaciones y responsabilidad social, entre otras estrategias de negocio.

En términos generales, el PDN considera todos los elementos críticos de un documento de ese tipo, con las características de las empresas nacionales, que además de ser productivas en términos de creación de valor económico, también deben ser efectivas en la creación de valor social. Esto último puede ser debatible, pues a muchos técnicos financieros pudiera parecerles que no es lo importante, pero a otros técnicos les parece que sí lo es. En cualquier caso, dentro del rol y responsabilidades de las empresas nacionales, no se puede desligar la realidad social del entorno nacional o hábitat del país en el cual desarrollan sus operaciones, y Pemex no es la excepción.

Algunos entes o voceros de organismos nacionales e internacionales consideran que el Plan no es viable porque se vuelve al modelo monopolista de Pemex, con base en aportes del Estado mexicano, lo cual incrementa el riesgo financiero, tanto de Pemex como del país, y que el mismo será muy difícil de ejecutar. Es una opinión respetable, como lo es también que Pemex trabajó bajo este modelo durante más de 70 años y siempre recibió el apoyo de los diferentes gobiernos de turno, asegurando su viabilidad financiera. Así que se vuelve a un modelo que mantuvo el respeto por las normas internacionales y mantuvo un perfil crediticio importante, del cual pudiera pensarse que se abusó en algunos momentos; de allí, la magnitud de la deuda que la empresa trae en sus espaldas o en sus balances.

La decisión del gobierno de reducir la carga fiscal de la empresa es una decisión importante. Pudiera parecer pequeña, pero la dirección es correcta desde el punto de vista empresarial. La empresa nacional debe contribuir con los ingresos que el Estado necesita, pero no debe convertirse en la empresa que financia cualquier tipo de programa que el gobierno decida implementar. Eso sucedió en administraciones anteriores, pues quienes tomaban las decisiones dentro de Pemex veían a la empresa como una extensión de la SHCP, obviamente todos eran funcionarios provenientes de esta Secretaría y era muy difícil cambiarles el paradigma, de funcionarios públicos a funcionarios de una empresa productiva nacional. Esos mismos funcionarios, siempre pensaron que la empresa nacional era improductiva y que la mejor opción era limitar su crecimiento y buscar el apoyo de empresas internacionales vía farmouts u otro tipo de asociaciones. De allí las decisiones de recortes presupuestarios y la reducción dramática en las actividades de perforación, tanto exploratoria como de desarrollo, con las consecuencias que hoy se reflejan en el desempeño de la empresa nacional.

Dos observaciones constructivas al documento. La primera tiene que ver con la ausencia de una estrategia explícita que permita evaluar, vía proyectos piloto, el potencial y la viabilidad social y ambiental del desarrollo de yacimientos esquistos con tecnologías ya probadas —entre ellas la estimulación hidráulica sustentable— a fin de diseñar un modelo mexicano acorde con las realidades geológicas, geográficas, demográficas y arqueológicas del norte del país, donde se encuentran esas formaciones. La segunda, la necesidad de contar, de manera explícita, con una estrategia para el entendimiento y fortalecimiento de la Capacidad de Ejecución Optima (CEO) de la empresa, para determinar su efectividad objetiva, con claros conceptos de programación de operaciones, modelo que le ayudaría a incrementar su eficiencia operativa.

(*) Luis Vielma Lobo, es Director General de CBM Ingeniería Exploración y Producción y presidente de la Fundación Chapopote, miembro del Colegio de Ingenieros de México, Vicepresidente de Relaciones Internacionales de la Asociación Mexicana de Empresas de Servicio AMESPAC, colaborador de opinión en varios medios especializados en energía, conferencista invitado en eventos nacionales e internacionales del sector energético y autor de las novelas "Chapopote, Ficción histórica del petróleo en México" (2016) y "Argentum, Balas de plata: vida y muerte tras las minas" (2019).

Grupo TMM

Somos integradores de **servicios logísticos marítimos** para la industria de Oil & Gas.

Más de **60 años** de experiencia.

Operamos una flota de **embarcaciones especializadas** y un astillero en el puerto de Tampico.

Brindamos servicios de **administración y logística** en los principales puertos y terminales de la República Mexicana.

ESR

ISO

ENVIRONMENTAL Achievement 2018

www.grupotmm.com ***businessdevelopment@tmm.com.mx***

Av. de la Cúspide 4755, Col. Parques del Pedregal, Cd. de México + 52 (55) 5629-8866

› *Premios de Ingeniería, el reconocimiento a la excelencia*
› *Engineering Awards, a recognition of excellence*

Asociaciones petroleras premian trayectoria de personajes del sector

Petroleum Associations Recognize Distinguished Individuals in the Sector

Descubre más detalles aquí
Discover more details here

Como es costumbre, en la reciente edición del Congreso Mexicano del Petróleo (CMP), celebrado en la ciudad de León, Guanajuato, se llevó a cabo la entrega de reconocimientos a ingenieros por su destacada participación en la industria petrolera.

As is the tradition, at the recent edition of the Mexican Oil Conference (CMP, by its acronym in Spanish), held in the city of Leon, Guanajuato, awards were granted to engineers for their outstanding participation in the oil industry.

Los galardones no podían quedar fuera del evento más importante de la industria petrolera en América Latina. En esta ocasión, fueron tres las personalidades reconocidas por las asociaciones petroleras, por su ejemplar trayectoria profesional y académica.

La Ing. María Isabel Villegas Javier recibió el premio por parte de la Society of Petroleum Engineers (SPE), Sección México. Cuenta con Ingeniería y Maestría Petrolera por la UNAM. Hace 33 años ingresó a Pemex en Agua Dulce, Veracruz, y también laboró en la Ciudad de México, Villahermosa, Tabasco, y Chiapas. Para la Ing. Villegas, Pemex es una empresa muy importante, la cual le regaló mucho aprendizaje, logros y satisfacciones. “Espero mucho trabajo para todos, sobre todo por los planes de las compañías que tienen asignaciones de bloques en el país”, compartió.

Por su parte, el Ing. Eduardo Sánchez Sánchez recibió el galardón de la Asociación Mexicana de Geólogos Petroleros (AMGP). Como Ingeniero Geólogo de profesión, Sánchez recuerda que, en 1961, se involucró en la industria petrolera, concretamente en Tabasco. Oaxaqueño de nacimiento, “donde hay muchos geólogos”, como él mismo lo dice, el Ing. Sánchez visualiza a Pemex en un futuro como una empresa que resurgirá. “Pemex representa una esperanza en mi vida, siempre puse mi desarrollo profesional en el futuro de la petrolera”, agregó el Ing. Sánchez.

En tanto, el Dr. Vinicio Suro Pérez, apremiado por la Asociación Mexicana de Geofísicos de Exploración (AMGE), finalizó la carrera de Ingeniería Geofísica en la UNAM en el año de 1980. Se confiesa petrolero y “profundamente orgulloso de serlo”. Con 40 años de experiencia dentro de Pemex, Suro reconoce que cuenta con logros técnicos muy destacables, “Pero desde el punto de vista humano, uno de mis más grandes orgullos es haber forjado amistades que son de por vida”, presumió.

The appropriate recognitions could not be left out of the most important event of the oil industry in Latin America. On this occasion, there were three personalities recognized by the oil associations, for their exemplary professional and academic trajectory.

Eng. María Isabel Villegas Javier received the award from the Society of Petroleum Engineers (SPE), Mexico Section. She has an Engineering and Petroleum Master’s degree from UNAM. She joined Pemex 33 years ago in Agua Dulce, Veracruz, and also worked in Mexico City, Villahermosa, Tabasco, and Chiapas. For Villegas, Pemex is a very relevant company, which gave her a lot of learning, achievements, and satisfaction. “I look forward to a lot of work for everyone, especially for the companies that have block allocations in the country,” she said.

Los reconocimientos a la trayectoria profesional y a las contribuciones para el desarrollo de la industria petrolera.

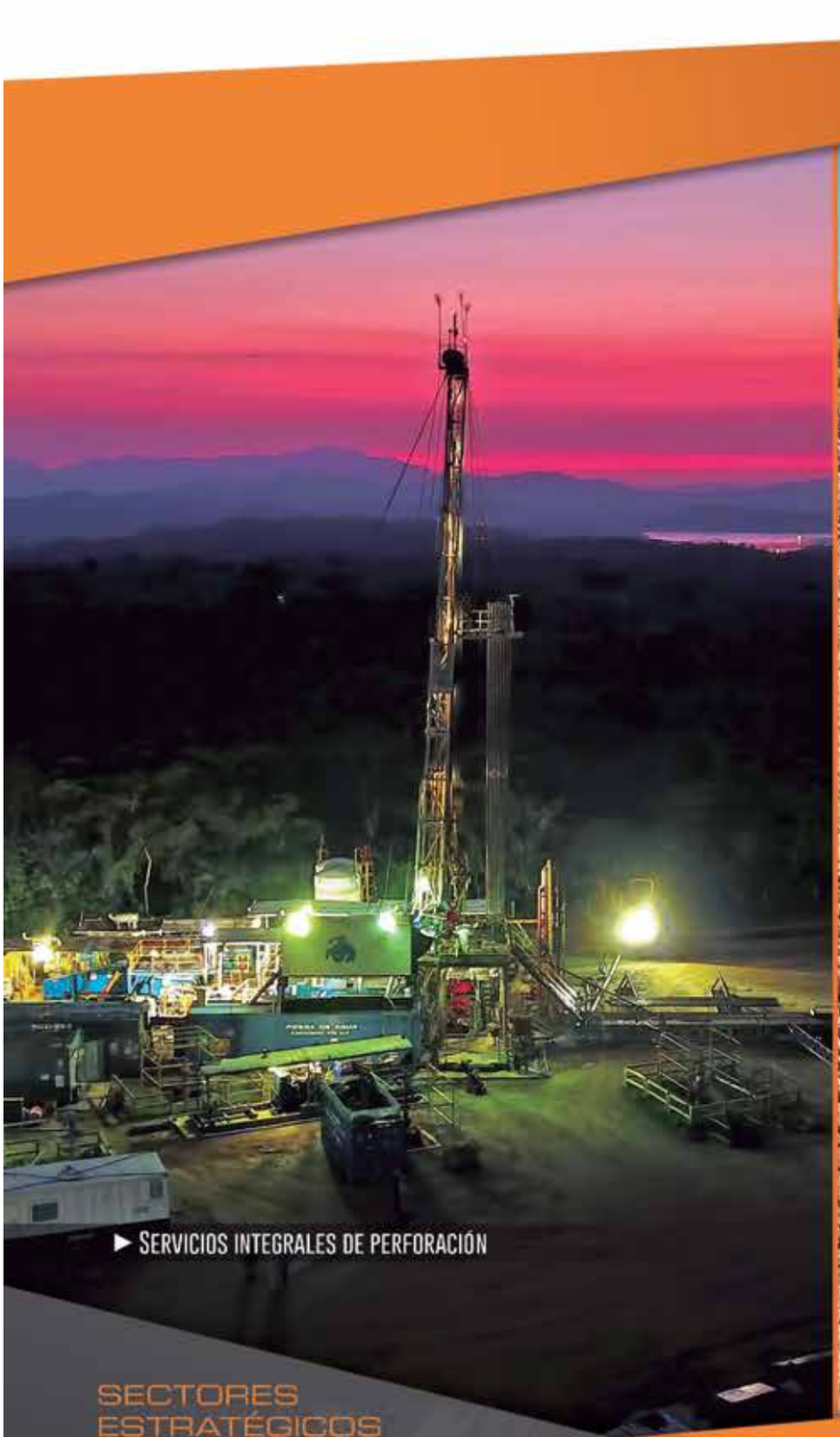
***A recognition** to the professional trajectories and contributions to the development of the oil industry.*

Eng. Eduardo Sánchez Sánchez received the award from the Mexican Association of Petroleum Geologists. As a Geological Engineer by profession, Sánchez remembers that, in 1961, he became involved in the oil industry, specifically in Tabasco. From Oaxaca by birth, “land of geologists,” as he says so himself. Sanchez envisions Pemex in the future as a company that will re-emerge. “Pemex represents hope in my life. I always put my professional development in the future of the oil company”, added Mr. Sanchez.

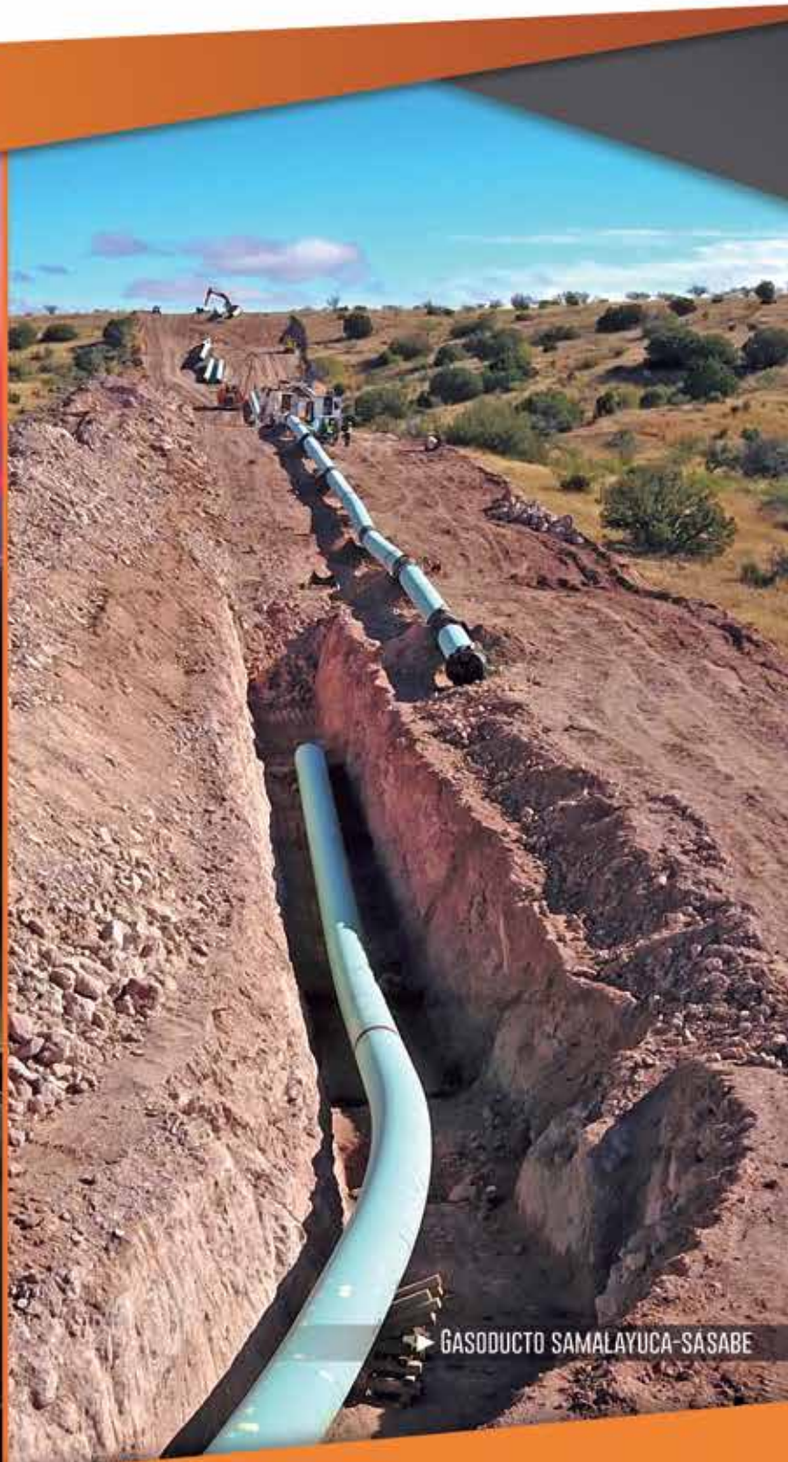
Meanwhile, Dr. Vinicio Suro Pérez, pressed by the Mexican Association of Exploration Geophysicists, finished his degree in Geophysical Engineering at UNAM in 1980. He confesses to being an oil enthusiast and “deeply proud to be one”. With 40 years of experience within Pemex, Suro recognizes that he has plenty of outstanding technical achievements, “But from the human point of view, one of my greatest honors is to have forged life-time friendships,” he claimed.

carso

INFRAESTRUCTURA Y CONSTRUCCIÓN M.R.



► SERVICIOS INTEGRALES DE PERFORACIÓN



► GASODUCTO SAMALAYUCA-SÁSABE

SECTORES ESTRATÉGICOS

- Edificación
- Hidrocarburos y energía
- Industria
- Agua
- Infraestructura
- Telecomunicaciones

carsoinfraestructura.com

‣ Pemex invertirá 1,143 mdd en el desarrollo de Campo Esah
‣ *Pemex will invest 1.143 billion dollars in the development of Field Esah*

Marinsa aporta energía a las **metas de producción de Pemex**

La plataforma Jap Driller1 de Marinsa, operará en pozos del Campo Esah de Petróleos Mexicanos, uno de los puntos clave de la Empresa Productiva del Estado para elevar su producción a 1.8 millones de barriles diarios al final del año.

Características de Jap Driller1:
1. *Plataforma autoelevable de piernas independientes.*
2. *Diseño Friede & Goldman.*
3. *Profundidad del agua a 400 pies.*
4. *Profundidad de perforación a 35,000 pies.*
5. *Capacidad de alojamiento para 140 personas.*
6. *Helipuerto.*
7. *Capacidad de almacenamiento de 4,150 barriles de combustible.*
8. *Poder total de 9,180 kilowatts.*

Characteristics of Jap Driller1:
1. *Self-raising platform with independent legs.*
2. *Friede & Goldman design.*
3. *Water depth at 400 feet.*
4. *Drilling depth at 35,000 feet.*
5. *Capacity for 140 people.*
6. *Heliport.*
7. *Storage capacity of 4,150 barrels of fuel.*
8. *Total power of 9,180 kilowatts.*

Por / *By : Efrain Mariano*

La nueva plataforma de Marinsa llegó a México desde China, con el objetivo de perforar Esah, uno de los 20 campos prioritarios de Pemex. Se ubica a 70 kilómetros de la costa y a 94 kilómetros de Ciudad del Carmen, Campeche.

El arribo de Jap Driller1 complementa a Uxpanapa, la primera plataforma de Marinsa que llegó a Ciudad del Carmen el pasado 17 de junio desde Brownsville, Texas, para atender el contrato de desarrollo de pozos por 4,500 millones de pesos. El proyecto tendrá una duración de 2 años, con actividades en tres pozos del Campo Xikin y cuatro pozos del Campo Esah, lo que generará ahorros del 30% para Pemex.

"Con la llegada de la plataforma Jap Driller1 tenemos contemplado trabajar desde dos frentes, para así poder recortar tiempos de operación, sumar a los esfuerzos de Pemex en el incremento de la producción y estar listos para futuras asignaciones", refirió Sergio Suárez, Director de Estrategia de Marinsa.

El pozo de Esah se perforó en un tirante de agua de 67 metros y se calcula que la profundidad de los yacimientos se ubica entre 4,200 y 4,700 metros. Este campo producirá principalmente crudo, con reservas 3P por 130 millones de barriles de petróleo crudo equivalente (crudo y gas).

Marinsa brings energy to **Pemex's production goals**

Marinsa's Jap Driller1 platform will operate in wells in the Esah Field of Petróleos Mexicanos, one of the key points of the State Productive Company's strategy to raise its production to 1.8 million barrels per day at the end of the year.

Marinsa's new platform arrived in Mexico from China, with the objective of drilling Esah, one of Pemex's 20 priority fields. It is located 70 kilometers from the coast and 94 kilometers from Ciudad del Carmen, Campeche.

The arrival of Jap Driller1 complements Uxpanapa, Marinsa's first platform that arrived in Ciudad del Carmen, last June 17 from Brownsville, Texas, to meet the contract to develop wells for 4.5 billion pesos. The project will last 2 years, with activities in three wells in the Xikin Field and four wells in the Esah Field, which will generate savings of 30% for Pemex.

"With the arrival of the Jap Driller1 platform we will be working from two fronts, to cut operating times, add to the efforts of Pemex in increasing production and be ready for future assignments," said Sergio Suarez, Director of Strategy at Marinsa.

The Esah well was drilled in a 67-meter water tie rod and it is estimated that the depth of the reservoirs is between 4,200 and 4,700 meters. This field will produce mainly crude, with 3P reserves of 130 million barrels of equivalent crude oil (oil and gas).

Más detalles aquí / *More details here*

EXPERIENCIA QUE GENERA RESULTADOS

ONE STOP ENERGY SHOP

Desarrollamos proyectos integrales desde la generación del diseño conceptual hasta su financiamiento, construcción y operación.

Reducimos tus costos de consumo energético implementando la generación en sitio o reacondicionando equipo existente.

40 AÑOS
DE EXPERIENCIA
EN EL SECTOR

Alianzas que producen resultados.

CDMX • GUADALAJARA • VILLAHERMOSA
GUATEMALA • EUA • PANAMÁ • ARGENTINA

www.rengen.com.mx

RENGEN
ENERGY SOLUTIONS

‣ Reducción en tiempo, costo e incertidumbre de instalación
‣ *A reduction in installation time, cost and uncertainty*

Cuanto más rápido fluye la energía, mejor: soluciones **"Fast Power"** de Siemens

En muchas partes del mundo, la población y la economía se están desarrollando rápidamente y, a su vez, la demanda de energía está aumentando. Por esto, es importante considerar soluciones que entregan energía rápidamente o, en este caso, "Fast Power", turbinas móviles de rápida instalación.

Por / *By : Siemens*

Las turbinas de gas móviles ofrecen una solución atractiva con un diseño "plug and play", que permite la entrega de energía a la red eléctrica en cuestión de semanas. En muchos casos, estas turbinas se utilizan como una solución de "acoplamiento" de energía, asegurando un suministro confiable con una amplia capacidad de generación.

El tiempo de distribución e instalación son las principales atracciones de las unidades móviles de turbinas de gas, esenciales para cubrir rápidamente las necesidades críticas de generación de energía. Varios factores contribuyen para generar demandas urgentes de electricidad, e idealmente se atienden con unidades móviles basadas en tecnología de turbinas de gas aero-derivadas; algunos de ellos son:

- Crecimiento económico
- Daños en la infraestructura
- Infraestructura envejecida o poco viable
- Transformación del mercado
- Necesidades de suministro temporal

Siemens ha desarrollado unidades móviles con turbinas de gas para aplicaciones móviles en mercados con rápido crecimiento. Estos paquetes alcanzan niveles insuperables de densidad de energía, con una instalación de dos semanas o menos y un alto grado de movilidad para facilitar la entrega inicial o reubicación de la unidad por vía terrestre, marítima o aérea.

Tales características son posibles gracias a un núcleo de turbina aero-derivado, que utiliza componentes comprobados y hereda los mejores niveles de rendimiento y flexibilidad operativa de su clase. Al completar la mayoría de las actividades de puesta en servicio en la fábrica, se reduce sustancialmente la duración, costo e incertidumbre de la instalación en el sitio.

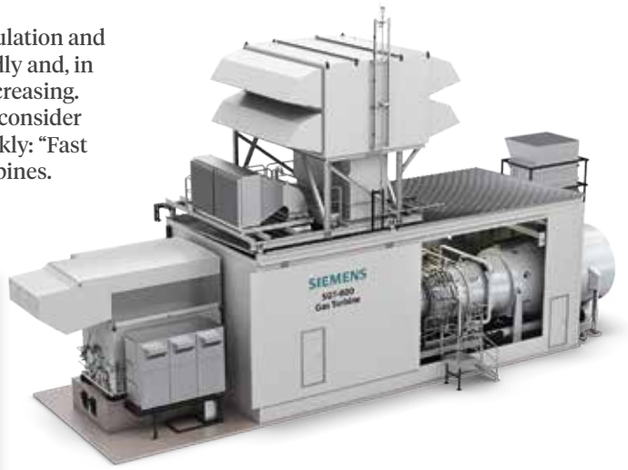
Soluciones Fast Power
- Unidad Móvil **Fast Power SGT-A65**
- Unidad Móvil **Fast Power SGT-800**
- Paquete **Fast Power SGT- 400**
- Unidad Móvil **SGT-A45**

Las unidades móviles *se posicionan para ofrecer un potencial destacado en la creación de valor en aplicaciones de energía inmediata, acelerando la electrificación y abasteciendo el crecimiento económico en múltiples áreas en el mundo.*

Mobile units *are set to offer outstanding potential in creating value in immediate energy applications, accelerating electrification and fueling economic growth in multiple areas around the world.*

The faster the energy flows, the better: **"Fast Power"** solutions from Siemens

In several parts of the world, population and the economy are developing rapidly and, in turn, the demand for energy is increasing. For this reason, it is important to consider solutions that deliver energy quickly: "Fast Power", fast-installing mobile turbines.



Conoce a detalle cada una de estas soluciones
Get to know in detail each one of these solutions

Mobile gas turbines offer an attractive solution with a "plug and play" design, which allows energy to be delivered to the grid in a matter of weeks. In many cases, these turbines are used as a power "coupling" solution, ensuring a reliable supply with ample generating capacity.

Distribution and installation time are the main attractions of mobile gas turbine units, essential to quickly meet critical power generation needs. Several factors contribute to generating urgent electricity demands, and are ideally served by mobile units based on aero-derived gas turbine technology; some of them are:

- Economic growth
- Damage to infrastructure
- Aged or unviable infrastructure
- Market transformation
- Temporary supply requirements

Siemens has developed mobile units with gas turbines for mobile applications in fast-growing markets. These packages reach unsurpassed levels of energy density, with an installation time of two weeks or less and a high degree of mobility to facilitate initial delivery or relocation of the unit by land, sea or air.

Such features are possible by an aero-derivative turbine core, which uses proven components and inherits the highest levels of performance and operational flexibility in its class. By completing most factory commissioning activities, the duration, cost, and uncertainty of on-site installation are substantially reduced.

Fast Power Solutions
- Fast Power Mobile **Unit SGT-A65**
- Fast Power Mobile **Unit SGT-800**
- Fast Power **Package SGT-400**
- Mobile **Unit SGT-A45**

▸ Tras su exoneración en el caso de la 'Estafa Maestra'
▸ *After his dismissal in the 'Master Scam' case*

Lozada Aguilar, con energía limpia para aportar experiencia a Pemex

Recientemente, Miguel Ángel Lozada Aguilar fue exonerado por su presunta participación en el desvío de recursos públicos, por lo que el funcionario de más de 35 años de trayectoria en Pemex, podrá sumar sus conocimientos a la actual administración de la Empresa Productiva del Estado.

Apesar de que el expediente de Miguel Ángel Lozada Aguilar sigue abierto en la Secretaria de la Función Pública, liderada por Irma Eréndira Sandoval, fuentes gubernamentales aseguran que la "tormenta ha pasado" y que el funcionario puede continuar al frente de Pemex Exploración y Producción (PEP).

Desde su asignación para encabezar la subsidiaria de Pemex, incluso antes de formalizar el nombramiento de Octavio Romero Oropeza, el equipo del gobierno de Andrés Manuel López Obrador lo eligió por su amplia experiencia y trayectoria en la Empresa Productiva del Estado, crucial para poder alcanzar los objetivos de la actual política energética.

Lozada Aguilar formó parte angular del equipo del ex director general de PEP, Juan Javier Hinojosa Puebla, quien lo promovió en varias ocasiones para ascender en la estructura de la empresa. Con más de tres décadas de experiencia en Pemex, ha sido subdirector de Aseguramiento Tecnológico, subdirector interino de Desarrollo de Campos; gerente de la Unidad de Negocios de Cantarell; coordinador de Diseño de la Unidad de Negocios de Cantarell, y líder del Grupo Estratégico de la Unidad de Negocios de Cantarell.

Es importante señalar que la Secretaría de la Función Pública debe rendir un informe oficial en donde exponga las razones por las cuales el director general de PEP ha sido exonerado, a pesar de su vinculación en la triangulación de contratos petroleros.

***La Fiscalía General** de la República (FGR) encontró inocente al ingeniero Miguel Ángel Lozada Aguilar por su presunta participación en el esquema fraudulento conocido como la "estafa maestra".*

***The Office** of the General Prosecutor of Mexico found engineer Miguel Angel Lozada Aguilar innocent of his alleged participation in the fraudulent scheme known as the "master scam".*

Lozada Aguilar, energized and ready to bring experience to Pemex

Recently, Miguel Angel Lozada Aguilar was exonerated for his alleged participation in the diversion of public resources, so that the official with more than 35 years of trajectory in Pemex, may add his knowledge to the current administration of the State Productive Company.

Although the file of Miguel Angel Lozada Aguilar is still open at the Ministry of Public Function, led by Irma Eréndira Sandoval, government sources say that the "storm has passed" and that the official can continue to head Pemex Exploration and Production (PEP).

Since his assignment to lead the subsidiary of Pemex, even before formalizing the appointment of Octavio Romero Oropeza, the government team of Andrés Manuel López Obrador chose him due to his extensive experience and trajectory in the State Productive Company, crucial to achieving the objectives of the current energy policy.

Lozada Aguilar was an integral part of the team of the former CEO of PEP, Juan Javier Hinojosa Puebla, who promoted him on several occasions to ascend in the company's hierarchy. With more than three decades of experience in Pemex, he has been deputy director of Technological Assurance, interim deputy director of Field Development; manager of the Business Unit of Cantarell; coordinator of Design of the Business Unit of Cantarell, and leader of the Strategic Group of the Business Unit of Cantarell.

It is important to point out that the Ministry of Public Function must submit an official report explaining the reasons why the general director of PEP was exonerated, despite his involvement in the triangulation of oil contracts.

Todos los detalles aquí
All the details here

Anali Islas Gómez, Jefe Técnico en Electrónica para Oro Negro / Chief Electronic Technician for Oro Negro

El brillo de la mujer en la industria del oro negro

Egresada de la carrera de Ingeniería en Mecatrónica por la Universidad Autónoma de Guadalajara (UAG), Anali es la única mujer en operar una cuadrilla dentro de la empresa arrendadora de plataformas petroleras.

Por / By; Elena Fernández

A pesar de que la empresa Oro Negro ha enfrentado turbulencias por la volatilidad de la industria petrolera nacional e internacional, Anali Islas Gómez, la primera mujer contratada como Chief Electronic Technician, dentro del área de mantenimiento de la arrendadora de plataformas petroleras, se mantiene sumando energía en sus actividades laborales y cotidianas.

"Actualmente, soy la única mujer que sube a las plataformas por parte de Oro Negro, y la única que han contratado para el puesto de Chief Electronic Technician. Se puede decir fácil, pero laboralmente es un desafío diario", compartió la ingeniera con Maestría en Administración de Proyectos y Eficiencia Energética por la UAG.

Anali Islas Gómez, como ella misma se define, es una mujer terca y perseverante que, a partir de su orgullo y dedicación, ha logrado alcanzar sus metas. Desde pequeña se fijó como objetivo incursionar profesionalmente en la industria energética y petrolera, un campo dominado, casi completamente, por hombres.

"He tenido que aprender a usar o desarrollar habilidades que no creía poseer. Ha sido un camino sumamente satisfactorio

A woman's glow in the black gold industry

A graduate in Mechatronics Engineering from the Autonomous University of Guadalajara (UAG, by its acronym in Spanish), Anali is the only woman to operate a crew within the oil platform leasing company.

Although the company Oro Negro has faced upturns due to the volatility of the national and international oil industry, Anali Islas Gomez, the first woman hired as Chief Electronic Technician, within the area of maintenance of the oil platform leasing company, keeps adding energy to her work and daily activities.

"Nowadays, I'm the only woman who climbs the platforms for Oro Negro, and I'm the only one they have hired for the position of Chief Electronic Technician. This could sound easy, but it is a big every-day challenge work-wise," shared the engineer with a Master's Degree in Project Management and Energy Efficiency from the UAG.

Anali Islas Gómez, as she describes herself, is a headstrong and persevering woman who has achieved her goals because of her pride and dedication. Since she was a little girl, she set upon one goal: to venture professionally into the energy and oil industry, a field almost completely dominated by men.

"I have had to learn to use and develop certain skills that I did not know I had. It has been a truly satisfactory journey because, in my short working career, I have managed to get all my colleagues to look at me and treat me equally as if I were just another man in the squad," she points out.

For Islas Gómez, her main satisfaction is to work at the place she always dreamed of. "Since I was in high school, I remember always wanting to work on the oil & gas market and, above all, in the offshore industry. This is why when the moment to choose a career path arrived, I went for Mechatronics Engineering because I could someday function easily in the industry, especially in the area of maintenance.

"In spite of what many think that it is very dirty and heavy work, it is a very noble sector that has left me with satisfactory and enriching experiences. Here you never stop learning, nothing is routine, and the adrenaline and risk are always the pinches of flavor of the day to day," continued the engineer.

> ***La mujer** está empoderada tanto como ella misma lo deseé y se esfuerce en lograrlo".*
>
> ***"The woman** is empowered as much as she herself wishes and strives to achieve it."*
>
> *Anali Islas Gómez.*

porque, en mi corta trayectoria laboral, he logrado que todos mis compañeros me miren y traten por igual, como si fuera un hombre más en la cuadrilla", resaltó.

Para Islas Gómez, su principal satisfacción es poder trabajar en el mercado que siempre soñó. "Desde que estaba en la secundaria siempre quise trabajar en el oil & gas y, sobretodo, en el área offshore. Por eso, cuando llegó el momento de escoger una carrera, me decidí por la Ingeniería Mecatrónica, porque podía desempeñarme con facilidad en la industria, sobretodo en el área de mantenimiento".

"A pesar de lo que muchos piensan, que es un trabajo muy sucio y pesado, es un sector muy noble que me ha dejado experiencias satisfactorias y enriquecedoras. Aquí nunca dejas de aprender, nada es rutinario y la adrenalina y el riesgo siempre son la pizca de sabor del día a día", continuó la ingeniera.

Islas Gómez, quien lleva tres años como Chief Electronic Technician para la empresa Oro Negro, a bordo de la plataforma A/E Laurus, anteriormente laboró como electrónico en la plataforma A/E Tuxpan de la empresa Perforadora Central. También, colaboró en el área de logística y montaje de eventos en el ramo oil & gas para la empresa EPG Events, organizador del congreso Shallow and Deepwater Mexico. Además, ha sido coach de ingeniería para el equipo de Robótica Faraday First de la Universidad Tecmilenio, campus Tabasco.

"Creo que la mujer tiene mucho potencial para sobresalir en las industrias dominadas por los hombres; considero que no es un tema de empoderamiento femenino ni de feminismo, solamente es cuestión de que una como mujer reconozca lo que quiere hacer. Una mujer debe que contar con una buena formación académica y con los conocimientos necesarios de la industria, pero, sobre todo, con el hambre de superación", remató.

· Conoce más acerca de Anali Islas
· *Find out more about Anali Islas*

Islas Gómez, who has been Chief Electronic Technician for the company Oro Negro for three years, aboard the A/E Laurus platform, previously worked as "electric" in the A/E Tuxpan platform of the company Perforadora Central. He also collaborated in the area of logistics and assembly of events in the Oil & Gas branch for the company EPG Events, organizer of the conference Shallow and Deepwater Mexico. She has also been an engineering coach for the Faraday First Robotics team at the Tecmilenio University, Tabasco campus.

"I think women have a lot of potential to excel in male-dominated industries; I believe it is not a matter of women's empowerment or feminism, it's just a matter of you as a woman recognizing what you want to do. Any woman must have good academic formation and the necessary knowledge of the industry, but, above all, a hunger for improvement," she said.

‣ *Aniversario 82 de la Comisión Federal de Electricidad*
‣ *82nd Anniversary of the Federal Electricity Commission*

CFE traza la ruta hacia la eficiencia financiera y eléctrica

CFE traces the path to financial and electric efficiency

Los responsables de la política energética del país están desarrollando el Plan de Negocios de la Empresa Productiva del Estado de mediano plazo, mismo que estará soportado sobre tres ejes: generación eficiente, reducción de costos y reingeniería de procesos.

Those responsible for the country's energy policy are developing the mid-term Business Plan of the State Productive Company, which will be supported on three axes: efficient generation, cost reduction, and process re-engineering.

Por / By ***Efraín Mariano***

La Comisión Federal de Electricidad (CFE) cumple 82 años de operaciones ininterrumpidas, con altibajos y claroscuros, pero siempre con energía constante. La nueva administración trabaja en el próximo Plan de Negocios, que estará enfocado en hacer más competitiva y rentable a la Empresa Productiva del Estado.

A mediados de julio, el Consejo de Administración —encabezado por la Secretaria de Energía, Rocío Nahle García, y el director general de la CFE, Manuel Bartlett Díaz— evaluó temas relevantes para apoyar la reactivación de la empresa, donde se destacó el avance del Plan de Negocios y el proyecto de presupuesto para el ejercicio 2020, además de un informe de los diversos cambios administrativos que, en conjunto, se están instrumentado para hacer un uso más eficiente de los recursos.

La CFE no detalló cuándo se presentará dicho documento, pero adelantó que se encontrará alineado a los principios y objetivos trazados por el Plan Nacional de Desarrollo y al Programa de Desarrollo del Sistema Eléctrico Nacional (PRODESEN).

Ahorros estratégicos

Manuel Bartlett, titular de la CFE, ha destacado que los ajustes realizados en áreas estratégicas como en un informe de los diversos cambios administrativos que, en conjunto, se están instrumentado para hacer un uso más eficiente de los recursos.

La CFE no detalló cuándo se presentará dicho documento, pero adelantó que se encontrará alineado a los principios y objetivos trazados por el Plan Nacional de Desarrollo y al Programa de Desarrollo del Sistema Eléctrico Nacional (PRODESEN).

> ***"El Plan de Negocios de la CFE** estará alineado a los principios de eficiencia y transparencia",*
>
> ***"CFE's Business Plan** will be aligned with the principles of efficiency and transparency"*
>
> Manuel Bartlett.

The Federal Electricity Commission (CFE, by its acronym in Spanish) celebrates 82 years of uninterrupted operations, with its ups and downs, but always with vibrant energy. The new administration is working on the next Business Plan, which will be focused on making the State's Productive Company more competitive and profitable.

In mid-July, the Board of Directors —headed by the Secretary of Energy, Rocío Nahle García, and the general director of the CFE, Manuel Bartlett Díaz— evaluated relevant issues to support the reactivation of the company. They emphasized specially on the progress of the Business Plan and the draft budget for 2020, as well as on a report of the various administrative changes that, together, are being implemented to achieve a more efficient use of resources.

The CFE did not specify when the document will be presented, but said that it will be aligned with the principles and objectives outlined by the National Development Plan and the National Electrical System Development Program (PRODESEN, by its acronym in Spanish).

Strategic Savings

Manuel Bartlett, head of the CFE, has highlighted that the adjustments made in strategic areas of the State Productive Company, specifically regarding purchases, are taking them towards a deep process re-engineering so that the acquisitions are made at the best price and with the highest standards of transparency.

Bartlett mentioned, as an example, the recent purchase of meters, which resulted in savings of about 600 million pesos, a process recognized by the Federal Economic Competition Commission. He also said that mechanisms will be implemented to make the purchase of fuels more effective.

Investments to boost efficiency

The Federal Electricity Commission will invest 24 billion pesos for the maintenance of

NUEVA

Shell V-Power

CONOCE LA NUEVA FORMULACIÓN DE SHELL V-POWER

Con sus 4 capas de protección para un mejor rendimiento de tu motor.

SUCIEDAD

CORROSIÓN

DESGASTE

FRICCIÓN

de la Empresa Productiva del Estado, específicamente en lo relativo a compras, los están llevando hacia una profunda reingeniería de proceso, para que las adquisiciones realizadas se hagan al mejor precio y con los más altos estándares de transparencia.

Bartlett mencionó, como ejemplo, la reciente compra de medidores, en la que se logró un ahorro de cerca de 600 millones de pesos, proceso reconocido por la Comisión Federal de Competencia Económica (COFECE). Adelantó, también, que se implementarán mecanismos para hacer más efectiva la compra de combustibles.

Inversiones para aumentar la eficiencia

La Comisión Federal de Electricidad invertirá 24 mil millones de pesos para el mantenimiento de 12 centrales y 28 termoeléctricas de las empresas subsidiarias Generación I y II, en los próximos cuatro años. La finalidad de este proyecto es mantener la disponibilidad, capacidad, eficiencia y confiabilidad operativa de las unidades generadoras, así como evitar pérdidas y reducir riesgos.

Mario Villaverde Segura, director general de Generación I, detalló que las centrales contempladas para mantenimiento son las hidroeléctricas Malpaso, Zimapán, Comedero, Ovlachic, Mocúzari, El Salto, Micos y Electroquímica, Colina y El Novillo. De igual forma, las centrales Plutarco Elías Calles, Salvador Alvarado; 27 de septiembre, Baja California Sur VI, San Luis Potosí y Salamanca serán sometidas a una profunda modernización. Por otro lado, el director general de la EPS CFE Generación II, José Javier Trujillo, indicó que serán 28 termoeléctricas las que recibirán mantenimiento, sin proporcionar más detalles.

Expansión de infraestructura

Recientemente, el Consejo de Administración de la CFE autorizó el Plan de Expansión de Infraestructura de Generación, basado en cinco proyectos que, en conjunto, se traducirán en cerca de 13,000 megavatios. La Empresa

24,000 mdp *invertirá la CFE en el mantenimiento de 12 centrales y 28 termoeléctricas. 12 meses.*

24 billion *pesos will be invested by the CFE in the maintenance of 12 power plants and 28 thermoelectric.*

12 plants and 28 thermoelectric plants of the subsidiary companies Generation I and II, in the next four years. The purpose of this project is to maintain the availability, capacity, efficiency and operational reliability of the generating units, as well as avoid losses and reduce risks.

Mario Villaverde Segura, general director of Generation I, detailed that the plants contemplated for maintenance are the hydroelectric Malpaso, Zimapán, Comedero, Ovlachic, Mocúzari, El Salto, Micos and Electroquímica, Colina, and El Novillo. Similarly, the plants Plutarco Elias Calles, Salvador Alvarado; September 27. Also, Baja California Sur VI, San Luis Potosi, and Salamanca will be submitted to a deep modernization. On the other hand, the general director of EPS CFE Generation II, José Javier Trujillo, indicated that 28 thermoelectric plants will receive maintenance, without providing more details.

Infrastructure Expansion

Recently, the CFE Board of Directors authorized the Infrastructure Generation Expansion Plan, based on five projects that together will translate into nearly 13,000 megawatts. The State Productive Company has not specified the amount of the investment nor the location of the projects.

Also, the project "Internet for All" was approved, which contemplates making available to private individuals two threads of fiber optics

***CFE proyecta** la construcción de ocho centrales eléctricas basadas en tecnologías renovables, entre 2023 y 2024.*

***CFE forecasts** the construction of eight power plants based on renewable technologies, between 2023 and 2024.*

Productiva del Estado no ha especificado el monto de la inversión ni la ubicación de los proyectos.

También, se aprobó el proyecto "Internet para Todos", que contempla poner a disposición de privados dos hilos de fibra óptica a cambio de que las compañías ofrezcan internet gratuito. Otro proyecto autorizado es el de "Generación de Ciclo Combinado Salamanca", una obra con capacidad de generación de alrededor de 750 megavatios.

Energías renovables, hasta 2023

Según información contenida en el PRODESEN, publicado por la Sener, la CFE proyecta la construcción de ocho centrales eléctricas basadas en tecnologías renovables entre 2023 y 2024, con una capacidad total de 117 megavatios. Asimismo, espera reactivar de la central hidroeléctrica Chicosén II, que tiene 240 megavatios de fuerza. En dicho documento, se lee que la CFE también evalúa la construcción de nueve proyectos 'limpios' más, pero también se comenzaría con su construcción hasta 2023 y 2024. Antes, en los primeros cuatro años, se priorizará las centrales eléctricas de ciclo combinado y de cogeneración.

Finalmente, es importante señalar que, en la Ley General de Cambio Climático, México asumió el compromiso de generar, para 2024, al menos el 35% de la electricidad de todo el país a partir de energías limpias.

in exchange for businesses to offer free internet. Another authorized project is the "Salamanca Combined Cycle Generation", a project with a generation capacity of around 750 megawatts.

Renewable Energies, up to 2023

According to the information contained in PRODESEN, published by the Secretariat of Energy, CFE forecasts the construction of eight power plants based on renewable technologies between 2023 and 2024, with a total capacity of 117 megawatts. It also hopes to reactivate the hydroelectric plant Chicosén II, which has 240 megawatts of power. In this document, it is stated that the CFE also evaluates the construction of nine more 'clean' projects, but would also begin with its construction until 2023 and 2024. Before, in the first four years, combined cycle and cogeneration power plants will be prioritized.

Lastly, it is important to note that in the General Law on Climate Change, Mexico undertook the commitment to generate, by 2024, at least 35% of the country's electricity from clean energy sources.

Para saber más sobre la CFE y sus proyectos, entra aquí / For more on CFE and its projects, go here

Sergio Pérez Ettedgui, Director de Marketing y Operaciones de Shell México
Director of Marketing and Operations, Shell Mexico

Oferta tecnológica, el diferenciador en un mercado competido

Technological offer, the differentiator in a competitive market

Para la firma angloholandesa Shell, su combustible premium, Shell V-Power, es el reflejo de su constante compromiso con la excelencia y las altas exigencias del consumidor mexicano.

For the Anglo-Dutch firm Shell, their premium fuel, Shell V-Power, is a reflection of their constant commitment to excellence, and to the high standards of the Mexican consumer.

> **"Nuestra oferta en México** busca alcanzar el liderazgo que tenemos en otras partes del mundo",
>
> **"Our offer in Mexico** seeks to reach the leadership we have in other parts of the world"
>
> *Sergio Pérez Ettedgui.*

Por / By Efrain Mariano

"**Desde que llegamos a México** hicimos la diferencia, principalmente en materia tecnológica. Traer la misma fórmula que estamos lanzando en Canadá y Estados Unidos confirma nuestra lealtad con el consumidor mexicano; un usuario sofisticado que merece estar a la vanguardia y disfrutar de la mejor tecnología disponible en el mercado", resaltó Sergio Pérez Ettedgui, Director de Marketing y Operaciones de Shell México.

Actualmente, Shell promociona su gasolina premium de alto rendimiento y nueva fórmula: Shell V-Power. Comparte el 99% de los componentes utilizados por la Scuderia Ferrari en la F1 e incluye una nueva capa para reforzar la protección del motor y alcanzar un mejor desempeño. "Desde nuestra llegada, ofrecimos nuestros mejores combustibles con tres capacidades de protección. Ahora, sumamos una cuarta, la de protección 'antifricción', para ayudar al motor a trabajar por más tiempo y con mayor eficiencia", refirió Pérez Ettedgui.

Asimismo, el Director de Marketing & Operaciones agregó que la oferta tecnológica de Shell esta complementada con otras prestaciones, que van desde un servicio de primera clase, zonas limpias, áreas de seguridad, programas de calidad y lealtad, así como tiendas de conveniencia. "Shell va a invertir más de mil millones de dólares en el mercado mexicano en los próximos años, no solo para desarrollar proyectos de infraestructura y construir nuestra propia red de distribución, sino también para aumentar nuestra participación en los estados de la república, para otorgar la más alta comodidad al consumidor mexicano", adelantó.

Entra aquí y averigua más sobre Shell V-Power
Go here to find out more about Shell V-Power

"**Since we arrived in Mexico** we made a difference, mainly in the technological sector. Introducing the same formula that we are launching in Canada and the United States confirms our loyalty to the Mexican consumer, a sophisticated user who deserves to be at the forefront and enjoy the best technology available in the market," said Sergio Perez Ettedgui, Director of Marketing and Operations of Shell Mexico.

Shell is currently promoting its high-performance premium gasoline and new formula, Shell V-Power. It shares 99% of the components used by the Scuderia Ferrari in the Formula 1, and includes a new layer to reinforce engine protection and achieve better performance. "Since our arrival, we have offered our best fuels with three protection capabilities. Now, we added a fourth, the 'anti-friction' protection, to help the engine work longer and more efficiently," said Pérez Ettedgui.

He also added that Shell's technology offer is made up of other features, ranging from first-class service, clean areas, security areas, quality and loyalty programs, as well as convenience stores. "Shell will invest more than one billion dollars in the Mexican market in the coming years, not only to develop infrastructure projects and build our own distribution network but also to increase our participation in the country, to provide the highest comfort to the Mexican consumer," he said.

▸ *Punto a favor del desarrollo de combustibles de nueva generación*
▸ *A point in favor of new-generation fuel development*

Investigación y equidad, el equilibrio de la invención

El reconocido departamento de desarrollo de combustibles de Shell está encabezado por mujeres científicas, las mismas que han contribuido para que la firma angloholandesa se mantenga como un referente en el mercado de hidrocarburos líquidos.

> *"**Tengo 27 años** trabajando con Shell y desde entonces he estado desarrollando productos impresionantes para el mercado",*
>
> *"**I have been working** with Shell for 27 years and since then I have developed impressive products for the market",*
>
> *Sarina Arnold.*

Por / By; Efraín Mariano

Para Sarina Arnold, Científica Senior en Combustibles en Shell Global Solutions, la clave para desarrollar productos únicos radica en la investigación y el trabajo en equipo, pues sin el aporte de compañeros sería imposible poder mejorar los productos.

Sarina Arnold, con 27 años de experiencia en Shell y 15 años en el área de desarrollo de combustibles, considera que los conocimientos de expertos —como los de sus socios de la Scuderia Ferrari de Fórmula Uno— son esenciales para implementar mejoras a los combustibles de nueva generación.

"La equidad de género en Shell también resulta fundamental para lograr un punto de equilibrio entre investigadores, ingenieros y científicos. En Shell nunca me he sentido diferente; formo parte de un equipo y soy aceptada por lo que contribuyo, por mis conocimientos y mi experiencia, que van más allá de que yo sea mujer", abundó Arnold.

Para María Rodríguez Moya, Científica de Combustibles en Shell, el éxito de la firma para innovar en el área de hidrocarburos líquidos radica en las políticas de diversidad e inclusión. "Shell tiene un compromiso por mantener el balance entre hombre y mujer. Estamos capacitados para trabajar de igual a igual; tenemos la misma importancia y las mismas oportunidades de crecimiento y desarrollo", compartió.

Research and equity, the balance of invention

Shell's renowned fuel development department is headed by women scientists, who have helped the Anglo-Dutch firm remain a benchmark in the liquid hydrocarbons market.

For Sarina Arnold, Senior Fuel Scientist at Shell Global Solutions, the key to developing unique products lies in research and teamwork, because without colleague input it would be impossible to improve the products.

Sarina Arnold, with 27 years of Shell experience and 15 years in the area of fuel development, believes that expert knowledge —like that of her partners in the Scuderia Ferrari, Formula One— is essential to apply improvements to new-generation fuels.

"Gender equality at Shell is also fundamental to achieving a balance between researchers, engineers, and scientists. At Shell I have never felt different; I am part of a team and I am accepted for what I contribute, for my knowledge and experience, which goes beyond me being a woman," Arnold said.

For María Rodríguez Moya, Fuel Scientist at Shell, the firm's success in innovating in the area of liquid hydrocarbons lies in its policies of diversity and inclusion. "Shell is committed to maintaining a balance between men and women. We are capable of working as equals; we have the same relevance and the same opportunities for growth and development," she shared.

· Entra aquí para más
· For more, go here

- Su proyecto de expansión contempla una inversión de 420 mdd
- *Their expansion project includes an investment of 420 million dollars*

Repsol apunta al 10% del mercado de estaciones de servicio en México

Directivos de la firma española confirman que sus objetivos de mediano plazo están enfocados hacia tener 350 estaciones de servicio en operación al final del año, desde su actual número de 200 unidades, en línea con su estrategia integral de negocios.

Por / *By : Elena Fernández*

Repsol, que ocupa el octavo lugar en el mercado gasolinero en el país, aspira a contar con unas 800 o 1,000 estaciones de servicio en el año 2022, para alcanzar una cuota de entre el 8% o 10% del mercado nacional, considerando el actual techo de 13 mil unidades del mercado.

Arturo Macías, Jefe Comercial Regional en Repsol Services Mexico, confirmó que la meta de la empresa, desde su llegada en marzo del año pasado, se mantiene intacta y apunta hacia alcanzar una cuota del mercado de hasta el 10% en los próximos tres años. "Actualmente, tenemos 200 estaciones de servicio en el país y esperamos acabar el año con 350", auguró.

La firma española pretende invertir ocho mil millones de pesos (unos 420 millones de dólares), sin incluir el

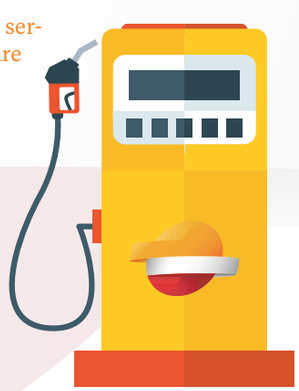
Repsol targets 10% of the gasoline service station market in Mexico

Managers of the Spanish firm agree that their medium-term objectives are focused on having 350 service stations in operation by the end of the year, from their current number of 200 units, in line with their integral business strategy.

Repsol, which ranks eighth in the country's gasoline market, aims to have 800 or 1,000 service stations by 2022, to reach an 8% or 10% share of the national market, considering the current top of 13 thousand units in the market.

Arturo Macias, Regional Sales Manager at Repsol Services Mexico, confirmed that the company's goal, since its arrival in March last year, remains intact and aims to reach a market share of up to 10% in the next three years. "Currently, we have 200 service stations in the country and we expect to end the year with 350," he predicted.

The Spanish firm intends to invest eight billion pesos (about 420 million



Transportes JSV
se complace en felicitar a
Comisión Federal de Electricidad (CFE),
por su ***82° aniversario.***
Sin duda, a través de los años han sido
pioneros de la innovación tecnológica y
energética en México.

> ***"En Repsol** estamos orgullosos de aportar valor a México y a los mexicanos, desde nuestra clara apuesta por la calidad y la transparencia ",*
>
> ***"At Repsol**, we are proud to contribute value to Mexico and to Mexicans, based on our clear commitment to quality and transparency",*
>
> **Roberto Galicia,** Director de Desarrollo. *Development Director.*

desarrollo de infraestructura, en su estrategia de expansión, para abrir alrededor de 200 estaciones de servicio cada año. "Tenemos intacta nuestra meta de convertirnos en un agente relevante en la cadena de valor del sector de hidrocarburos líquidos de México", refrendó Macías.

Actualmente, Repsol comercializa las gasolinas de Pemex, pero le agrega su aditivo Neotech, que marca la diferencia frente a sus competidores porque contribuye en alargar la vida del motor.

Para Roberto Galicia, Director de Desarrollo de Repsol, su aditivo Neotech no es suficiente en su estrategia de expansión, sólo es un complemento, debido a que su oferta de productos y servicios es más integral. "Nuestro modelo de negocios tiene que ver, principalmente, con la cultura de litros exactos, de abanderamiento y con la venta exclusiva de lubricantes y aditivos", complementó el directivo.

De momento, Repsol cuenta con estaciones de servicio en los estados de México, Veracruz, Jalisco, Oaxaca, Puebla, Chiapas, Hidalgo, Baja California Sur y Tlaxcala, así como en Ciudad de México. "Estamos en contacto con nuestros clientes para que vean nuestra marca, nuestros servicios y productos, principalmente aditivos, que son los mejores del mercado", remarcó Galicia.

Repsol, para lograr su meta de expansión, tiene planeado participar en la construcción de dos nuevas infraestructuras logísticas para el almacenamiento y la distribución de hidrocarburos en México. Con ambos proyectos, la multinacional aumentará la eficiencia en sus operaciones.

El primer emplazamiento se construirá en Acolman, Estado de México, en un proyecto que llevan a cabo la empresa mexicana HST y la española CLH. Se prevé que la instalación operativa esté lista en el año 2020 y que cuente con una capacidad total de almacenamiento de 600 mil barriles de petróleo, de los que más de 160 mil corresponderán a Repsol.

El segundo proyecto, denominado TIFT y promovido por Tuxpan Port Terminal (TPT), finalizará también en 2020, y contará con una capacidad de almacenamiento estimada en dos millones de barriles. Ahí, Repsol contará con una capacidad de almacenamiento de 450 mil barriles, así como de importación de gasolina y diésel.

dollars), not including infrastructure development, in its expansion strategy, to open about 200 service stations each year. "Our goal of becoming a relevant agent in the value chain of Mexico's liquid hydrocarbons sector is completely intact," said Macias.

Repsol currently markets Pemex's gasoline, but also adds their additive Neotech, which sets this company apart from its competitors because it contributes to extending the engine's useful life.

For Roberto Galicia, Repsol's Development Director, their additive Neotech is not enough in their expansion strategy; it is only a compliment, because their offer of products and services is more integral. "Our business model has to do, mainly, with the culture of exact liter dispatch, flag-bearing and the exclusive sale of lubricants and additives," complemented the executive.

At present, Repsol has service stations in the states of Mexico, Veracruz, Jalisco, Oaxaca, Puebla, Chiapas, Hidalgo, Baja California Sur, and Tlaxcala, as well as Mexico City. "We are in contact with our customers for them to see our brand, our services, and products, mainly additives, which are the best in the market," stressed Galicia.

Repsol, in order to achieve their expansion goal, plans to participate in the construction of two new infrastructures for the storage and distribution of hydrocarbons in Mexico. With both projects, the multinational will increase the efficiency of its operations.

The first site will be built in Acolman, State of Mexico, in a project carried out by the Mexican company HST and the Spanish CLH. The operational facility is expected to be ready by 2020 and will have a total storage capacity of 600 thousand barrels of oil, of which more than 160,000 will belong to Repsol.

The second project, called TIFT and promoted by Tuxpan Port Terminal (TPT), will also be finished by 2020 and will have an estimated storage capacity of two million barrels. There, Repsol will have a storage capacity of 450 thousand barrels, as well as importing gasoline and diesel.

> ***340** estaciones de servicio pretende sumar Repsol en los próximos 12 meses.*
>
> *Repsol intends to add **340** service stations in the next 12 months.*

Conoce todo acerca de esta empresa / *Learn all about this company*

ATIO®
GROUP

RENOVÓ SU IMAGEN CORPORATIVA.

El cambio de logotipo responde al deseo de expresar **la experiencia, modernidad, garantía y compromiso por nuestro trabajo y servicio.**

El cambio de imagen corporativa, es el **símbolo de una nueva etapa**, que expresa lo logrado durante estos 25 años, donde hemos adquirido la experiencia necesaria para estar listos y brindar a nuestros clientes soluciones integrales.

CONTROLGAS®

MOBILE® SERVICIOS ELECTRÓNICOS® WEB® POS® VISUAL BI® FACTURAGAS®

IATA | Strategic Partner

Microsoft Partner
Gold Application Development

ISO 9001:2015
BUREAU VERITAS
Certification

Ingeniero / Engineer, Raúl Guajardo Peña, Cofundador de Onexpo / Cofounder of Onexpo

Onexpo Nacional, el origen de la unificación del gremio gasolinero

Onexpo Nacional, the basis of the unification of the service station industry

A más de tres décadas de su fundación, la Organización Nacional de Expendedores de Petróleo (Onexpo) continúa enfocada en impulsar el crecimiento de la industria de los hidrocarburos líquidos en el país, procurando los intereses de todos sus agremiados frente a los sectores público y privado.

More than three decades after its creation, the National Organization of Petroleum Expeditors (Onexpo, by its acronym in Spanish) is still focused on pushing the industry of liquid hydrocarbons forward, while pursuing the interests of all its members before the public and private sectors.

Por / By Efrain Mariano

"En un hotel de la ciudad de Monterrey, allá por 1987, nos reunimos cinco amigos, que representábamos a cinco estados de la República, para firmar el Acta Constitutiva que dio lugar a Onexpo, la agrupación encargada de velar por los intereses de todos sus agremiados de manera equitativa", recordó el Ingeniero Raúl Guajardo Peña, uno de los fundadores de Onexpo Nacional.

En ese encuentro, coincidieron los ingenieros Roberto Fernández de Michoacán, Luis Manuel García López de Nuevo León, Miguel Delgado de Coahuila, Pedro Castillo de Yucatán y Raúl Guajardo Peña de Tamaulipas, quienes conformaron la primera mesa directiva de Onexpo Nacional.

"Desde su fundación, el objetivo de Onexpo fue unificar, en una sola entidad, todas las entidades del negocio de las estaciones de servicio en el país. Queríamos velar por sus intereses y negociar con las autoridades financieras, y con Pemex, su participación en el mercado, así como con los gobiernos estatales y federales", reiteró Guajardo Peña.

"In a hotel in the city of Monterrey, around 1987, five friends, who represented five Mexican states, gathered to sign the Constitutional Act that resulted in the birth of Onexpo, the organization in charge of looking after the interests of all its members in an even-handed way," recalled Engineer Raúl Guajardo Peña, one of the founders of Onexpo Nacional.

The engineers Roberto Fernández from Michoacán, Luis Manuel García López from Nuevo León, Miguel Delgado from Coahuila, Pedro Castillo from Yucatán and Raúl Guajardo Peña de Tamaulipas, who integrated the first board of directors of Onexpo Nacional, participated in this meeting.

"Since its foundation, the objective of Onexpo was to unify, in a single entity, all the entities of the service station business in the country. We wanted to look after their interests and negotiate with the financial authorities, and with Pemex, their participation in the market, as well as with the state and federal governments," reiterated Guajardo Peña.

Rodolfo Fernández was the first president of Onexpo, supported by Luis Manuel García López as secretary and Pedro Castillo as treasurer, with Miguel Delgado and Raúl Guajardo Peña as vocal members.

"Since then we started to elaborate the first tasks of unification to add up new entities. The objective was for new groups to join, not just businessmen, to build a true National Organization and leave in the past the former Union of Gas Stations, which depended only on one man and one power," he shared.

Currently, Onexpo, which gathers gasoline executives from the 32 states in Mexico, is an effective link between the government and the

Desde su comienzo, el objetivo de Onexpo ha sido reunir a todo el gremio gasolinero del país en una sola entidad, para lograr una buena negociación con las autoridades públicas y privadas.

Since its beginning, the aim of **Onexpo** has been to bring the whole service station industry in the country together in one entity, to achieve a good negotiation with the public and private authorities.

a todas las organizaciones del gremio gasolinero del país. Buscábamos cuidar sus intereses y negociar con las autoridades hacendarias, y con Pemex, su participación en el mercado, así como como con los gobiernos estatales y federales", reiteró Guajardo Peña.

Rodolfo Fernández fue el primer presidente de Onexpo, apoyado por Luis Manuel García López como secretario y Pedro Castillo como tesorero, con Miguel Delgado y Raúl Guajardo Peña como vocales.

"Desde ahí comenzamos elaborar las primeras tareas de unión para sumar nuevas entidades. El objetivo era agregar organismos y no sólo empresarios, para formar una verdadera Organización Nacional y dejar en el pasado la otrora Unión de Gasolineros, que dependía solamente de un hombre y de un solo poder", compartió.

Actualmente, Onexpo, que agrupa a empresarios gasolineros de los 32 estados de la República, es un enlace eficaz entre el gobierno y las empresas, contribuyendo a consolidar una cultura de servicios innovadora y transparente, en beneficio de todos sus agremiados y clientes.

"Onexpo ha tenido una relación cordial de trabajo con el Estado, con Pemex y con Hacienda, principalmente porque nosotros hemos sido buenos negociadores; siempre hemos estados abiertos a un dialogo justo", refirió Guajardo Peña, quien fue el segundo presidente de Onexpo Nacional.

La organización celebra todo tipo de actos y contratos, convenciones, seminarios, exposiciones y cualquier evento de tipo análogo que sea institucional, que incentive el desarrollo, el crecimiento y la capacitación de sus agremiados. "Podemos decir que, gracias a nosotros, se formaron los organismos de gasolineros en todos los estados del país, pero gracias a mí se celebró la primera Convención Nacional de Gasolineros en 1989, un evento que consolida año con año a nuestra organización", resaltó.

companies, contributing to consolidating a culture of innovative and transparent services, for the benefit of all its members and customers.

"Onexpo has had a sympathetic work relationship with the State, with Pemex and with Treasury, mainly because we have been goof negotiators; we have always been open for open dialogue", said Guajardo Peña, who was the second president of Onexpo Nacional.

The organization holds all types of events and contracts, conventions, seminars, exhibitions and any similar institutional event that encourages the development, growth, and training of its members. "We can say that thanks to us, the gas station organizations were formed in all the states of the country, but thanks to me the first National Gas Station Convention was held in 1989, an event that consolidates our grouping year after year," he stressed.

Entra aquí para más
For more, go here

La Secretaría de Seguridad y Protección Ciudadana, sin gas ni resultados

Derivado de acontecimientos relacionados con el operativo "RUBIK", los elementos de la Secretaría de Seguridad y Protección Ciudadana (SSPC) de la CDMX están llevando al cabo detenciones ilegales y extorsiones.

Por / *By : Lic. Alejandro Desfassiaux*

Se han realizado detenciones arbitrarias, como es el caso de algunos choferes escoltas, en donde, a pesar de acreditarse la legítima portación de armas de cargo, los elementos de la Secretaría los ponen a disposición del Ministerio Público (MP). Es importante que tanto la policía como el MP reaccionen de manera inmediata y que sus protocolos sean confiables, eficientes y, sobre todo, que la población los conozca para que no la tomen desprevenida.

No es aceptable que tengamos un problema enorme de inseguridad en la CDMX, mientras la policía capitalina realiza retenes que, en algunos casos, afectan a personas que sí están trabajando para sacar al país adelante. Por todo esto, se debe admitir que la SSPC de la CDMX no está dando resultados.

La confianza hacia la policía sigue siendo negativa, por lo hay que realizar modificaciones en su estructura y protocolos de actuación, reforzando la capacitación a sus elementos. De seguir actuando de la misma manera, se envía el mensaje de que las autoridades, que son juez y parte, continúan protegiendo a las policías auxiliares y bancarias.

La CUSAEM (Cuerpos de Seguridad Auxiliar del Estado de México) factura unos 10,800 millones de pesos anualmente, sin que sepamos a dónde van a parar esos recursos. Ante tantas irregularidades, como lo es no dar prestaciones a su personal, todas estas policías auxiliares deberían de volver a la labor para la cual fueron creadas, al ser la seguridad pública una de las demandas de mayor urgencia de la ciudadanía. Por otro lado, es favorable que el Gobierno Federal haya ordenado que las personas que viajan en autobús muestren una identificación oficial; esto da mayor seguridad a los ciudadanos, en adición al control migratorio que se busca.

Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial pone al alcance de los lectores la aplicación ProteGM, disponible en todos los sistemas móviles como una herramienta de auxilio gratuita. Tiene un botón de alerta para que los contactos de confianza reciban un aviso sobre una posible emergencia médica y/o de seguridad; esto como una aportación social de la empresa.

Conoce más sobre este tema aquí / Find out more about this topic here

The Secretary of Security and Citizen Protection, **neither gas nor results**

In the wake of events related to operation "RUBIK", elements of Mexico City's Secretariat for Security and Citizen Protection (SSPC, by its acronym in Spanish) are conducting illegal detentions and extortions.

Arbitrary arrests have been made, as in the case of some escort drivers, where, in spite of the fact that the legitimate carrying of weapons of charge is accredited, the elements of the Secretariat send them on to the Public Ministry (PM). It is important that both the police and the PM react immediately, and that their protocols are reliable, efficient and, above all, that the population is fully aware of them.

It is not acceptable that we have an enormous problem of insecurity in Mexico City, while the capital's police make checkpoints that, in some cases, affect people who are working to move the country forward. For all these reasons, it is clear that Mexico City's SSPC is not giving results.

Confidence in the police continues to be negative, so changes to their structure and protocols of action are needed, reinforcing the training of their elements. If they continue to act in the same way, the message that the authorities, who are both judge and party, continue to protect the auxiliary and banking police is understood.

CUSAEM (Auxiliary Security Bodies of the State of Mexico) invoices about 10.8 billion pesos annually, without us knowing where those resources go. Faced with so many irregularities, such as not providing benefits to their personnel, all these auxiliary police should go back to the task for which they were created, since public safety is one of the citizens' most urgent demands. On the other hand, it is good that the Federal Government issued an order that compels people traveling by bus to show official identification; this gives greater security to citizens, in addition to functional immigration control.

Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial offers readers the ProteGM app, available in all mobile systems as a free aid tool. It has an alert button so that trusted contacts receive a warning about a possible medical and/or security emergencies; this as the company's social contribution.

SEGUNDA EDICIÓN
SECOND EDITION

SHALLOW & DEEPWATER MEXICO

EXHIBITION + CONFERENCE

REUNIÓN DE LAS GRANDES MENTES DEL SECTOR OFFSHORE

La conferencia examinará las preguntas y necesidades más apremiantes de hoy en día y las oportunidades del mañana:

- Contenido Nacional y Local, Nacionalización
- Control e Integridad de Pozos Petroleros: Asuntos Regulatorios y Respuesta a Incidentes
- Estrategias Comerciales, de Contratación y Financiamiento
- Aseguramiento de Flujo de Árboles Submarinos: Compresión, Bombeo, Ductos, Transmisión y Medición de Crudo
- Almacenamiento, Remuneración, Seguridad Física y Fiscal
- Actividades Recientes de PEMEX en Aguas Someras
- Experiencias Recientes de Operadores Internacionales en Aguas Someras
- Principales Desarrollos en Aguas Someras: Infraestructura, Equipamiento, Servicios
- Diversidad de Género: Oportunidades y Beneficios
- Capacitación de Empresas Mexicanas y Extranjeras: Retos y Oportunidades
- Requerimientos para un Ecosistema Sostenible
- Soluciones Integrales de Buques, FPSO, SURF y Selección de Conceptual
- Transferencia Técnicas: Oportunidades de Nuevas Sinergias

The conference will examine today's most pressing industry questions, tomorrow's solutions and opportunities for offshore projects in the Gulf of Mexico:

- *National and Local Content, Nationalization*
- *Well Control and Well Integrity: Regulatory Issues and Incident Response*
- *Commercial, Contracting and Financing Strategies*
- *Gender Diversity in Oil and Gas: Opportunities and Benefits*
- *Dry Tree Flow Assurance: Compression, Pumping, Pipelines Crude Transmission and Measurement*
- *Storage, Security, Remuneration and Fiscal Challenges*
- *PEMEX Recent Experiences in Shallow Water Operations*
- *Recent Shallow Water Experiences from the International Operators*
- *Key Developments in Shallow Water Projects: Infrastructure, Equipment, Services*
- *Bridging the Human Capital Gap in Mexican and Foreign Companies through High Level Technical Training.*
- *Sustainability in Mexico's Offshore Environment*
- *Technology Transfers: Opportunities for New Synergies*

MARZO 24-26, 2020

Centro de Convenciones Carmen XXI

Organized by: EPG EVENTS ENERGÍA · PETRÓLEO · GAS

Supported by: CRECER EN GRANDE CAMPECHE 2015 - 2021

CARMEN 2018-2021 Gobierno de Oportunidades

www.**shallowanddeepwaterexpo**.com

› *Tecnologías y equipos de última generación*
› *Latest generation technologies and equipment*

Innovación e iluminación en la **Expo Eléctrica Internacional 2019**

Innovation and lighting at the **International Electric Expo 2019**

Quinientas empresas provenientes de 20 países coincidieron en el Centro Citibanamex, ubicado en la Ciudad de México, en el marco del evento más importante del año de la industria eléctrica en Latinoamérica.

Five hundred companies from 20 countries met at the Citibanamex Center, located in Mexico City, in the framework of the most important event of the year for the electricity industry in Latin America.

Por / By ***Efrain Mariano***

Durante tres días, alrededor de 20 mil asistentes, entre académicos, empresarios, ingenieros, profesionistas y electricistas, gozaron de los equipos más modernos en iluminación, automatización, control eléctrico y energía sustentable en la Edición 2019 de la Expo Eléctrica Internacional.

Además de la exposición, la Expo confirmó su etiqueta como una importante plataforma de networking para el sector eléctrico a nivel nacional; los principales fabricantes y distribuidores de la industria aprovecharon el encuentro para signar acuerdos y alianzas.

La reciente edición contó con más de 100 conferencias magistrales, quienes expusieron todo tipo de temas e introdujeron equipos de nueva generación con la más alta tecnología. Asimismo, se discutió sobre la cultura de la legalidad, sobre todo de los riesgos de comprar productos clonados, re-manufacturados o que no cumplen con las normas de seguridad.

Laura Esquivel, organizadora de la Expo Eléctrica Internacional, enfatizó la importancia de usar material eléctrico original y de buena calidad para evitar la piratería. Resaltó que el mercado negro del sector eléctrico genera una evasión fiscal que asciende hasta 50 mil millones de pesos. Para dimensionar la gravedad de la situación, Esquivel señaló que el 70% de los incendios en viviendas son causados por materiales eléctricos baratos y de dudosa procedencia.

For three days, about 20 thousand attendees, including academics, businessmen, engineers, professionals, and electricians, enjoyed the most modern equipment in lighting, automation, electrical control and sustainable energy in the 2019 Edition of the International Electric Expo.

In addition to the exhibition, the Expo confirmed its label as an important networking platform for the electric sector at the national level; the main manufacturers and distributors of the industry took advantage of the meeting to sign agreements and alliances.

The recent edition had more than 100 master lectures, which presented all kinds of topics and introduced new generation equipment with the highest technology. The culture of legality was also discussed, especially the risks of buying cloned, remanufactured or non-compliant products.

Laura Esquivel, the organizer of the International Electric Expo, emphasized the importance of using

La Expo Eléctrica Internacional confirmó su etiqueta como una plataforma de networking significativa en el sector eléctrico a nivel nacional.

The International Electric Expo confirmed its label as a significant networking platform in the electrical sector at a national level.

Equipos de nueva generación

La Expo Eléctrica Internacional resultó el emplazamiento ideal para que las principales empresas de la industria presentaran las innovaciones, tecnologías y equipos que están transformando la industria.

Por su parte, Siemens introdujo la solución Siestart, que combina un sistema de baterías con una central de generación flexible de ciclo simple o combinado, dando como resultado una solución de energía que reacciona instantáneamente y complementa la generación con energías renovables.

Endress + Hauser, un referente permanente de la Expo Eléctrica Internacional, presentó productos, servicios y soluciones orientadas a mejorar la rentabilidad de los negocios. La oferta de la firma suiza incluyó servicios para la medición de nivel, flujo, presión y temperatura, así como análisis de líquidos, sólidos y gases.

Condumex, la empresa mexicana de mayor participación en el mercado de cables, exhibió toda su gama de cables en construcción e industria, energía, control y flexibles, minería y transporte. Su portafolio, además, incluyó alambre de magneto y cables para telecomunicaciones. Asimismo, IEM, firma líder en la fabricación de transformadores, mostró soluciones en iluminación y sistemas fotovoltaicos para la generación de energía eléctrica y calentamiento de agua.

Descubre más detalles aquí / *Discover more details herethese solutions*

original and good quality electric material to avoid piracy. She stressed that the black market in the electricity sector generates tax evasion amounting to 50 billion pesos. To measure the severity of the situation, Esquivel said that 70% of home fires are caused by cheap electrical materials of questionable origin.

New Generation Equipment

The International Electric Expo was the ideal location for major industrial companies to present the innovations, technologies, and equipment that are transforming the industry.

For its part, Siemens introduced the Siestart solution, which combines a battery system with a flexible single-cycle or combined-cycle power plant, resulting in an energy solution that reacts instantaneously and complements generation with renewable energies.

Endress + Hauser, a permanent reference of the International Electric Expo, presented products, services, and solutions aimed at improving business profitability. The Swiss company's offer included services for the measurement of level, flow, pressure, and temperature, as well liquid, solid, and gas analysis.

Condumex, the Mexican company with the largest share in the cable market, exhibited its entire range of cables in construction and industry, energy, control, and flexible, mining and transportation. Its portfolio also included magnet wire and telecom cables. Also, IEM, a leading manufacturer of transformers, showed solutions in lighting and photovoltaic systems for power generation and water heating.

› ***Ricardo Navarro,*** *Generac's Senior Vice President/President – LATAM BG*

Generac, soluciones encaminadas hacia la sustentabilidad

Generac, solutions aimed at sustainability

Descubre más detalles aquí
Discover more details here

Generac, líder en la fabricación de generadores de energía, principalmente con gas, acelera su transición hacia la sustentabilidad con soluciones enfocadas en conectividad y sistemas de almacenamiento de energía.

Generac, the leader in the manufacture of power generation equipment, primarily gas-fired, focuses its solutions on connectivity and energy storage systems to accelerate its transition to sustainability.

Por / By ***Efrain Mariano***

Para Ricardo Navarro, Vice Presidente Senior de Generac para Latinoamérica, los participantes de la industria energética deben orientar sus negocios y equipos hacia la sustentabilidad, en línea con la transición mundial a fin de ser una industria más amigable con el medio ambiente. "Somos el primer fabricante de plantas eléctricas que está apostando por la sustentabilidad. Nuestro objetivo es mantener el liderazgo en todas las soluciones y generadores de energía a gas. Ahora, lo estamos haciendo de manera más comprometida", resaltó el empresario.

En su reciente participación en la Expo Eléctrica Internacional 2019, Generac presentó una serie de soluciones y equipos bajo esta directriz; entre ellos el generador móvil modelo MGG450, diseñado para el mercado petrolero con la característica de ser un equipo que puede operar con gas natural o gas propano y cuenta con prestaciones muy específicas y alta eficiencia.

"Hoy en día, el mercado mundial de generación a gas ocupa sólo un 30 o 35%, el 70% es a diésel. Sin embargo, las expectativas apuntan a movernos hacia el gas en el mediano y largo plazo, para alcanzar en las próximas décadas, un balance de 50-50", anticipó Navarro.

Un elemento clave en la filosofía de Generac es la conectividad. "Estamos viviendo en la era en la que todos los dispositivos están conectados; por ello hemos dado un paso más y nuestros equipos están preparados para cumplir esta función y aumentar la eficiencia", puntualizó.

> "**Independientemente** de las tecnologías del futuro, tratamos de mantener nuestro liderazgo en soluciones a gas, ofreciendo los equipos de generación más eficientes",
>
> "**Regardless** of the technologies of the future, we try to maintain our leadership in gas solutions, offering the most efficient generation equipment."
>
> *Ricardo Navarro.*

For Ricardo Navarro, Senior Vice-President / President LATAM BG, participants in the energy industry must direct their businesses and equipment towards sustainability, in line with the global transition to a more environmentally friendly industry. "We are the first power plant manufacturer to be engaged in sustainability. Our goal is to maintain leadership in all gas generation solutions and equipment. Now, we are doing it in a more committed way," he stressed.

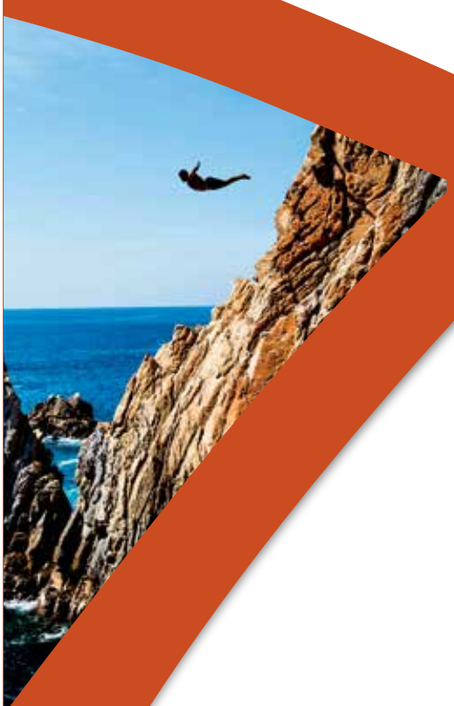
In its recent participation in the International Electric Expo 2019, Generac presented a series of equipment aimed at sustainability, including MGG450, designed for the oil market, with the feature of operating with natural and propane gas equipment, with very specific benefits and high efficiency.

"Today, the global market for gas-fired generation occupies only 30% or 35%; 70% is diesel. But expectations point towards switching into gas in the medium and long term, to reach, in the coming decades, a balance of 50-50," Navarro said.

Connectivity also plays a fundamental role in Generac's philosophy. "We are in the era of connectivity, of all connected devices; to go a step forward, all our units are prepared to connect and increase efficiency", he concluded.

ACAPULCO 2019 — XXXIII CONVENCIÓN INTERNACIONAL DE MINERÍA

33 Convención Internacional de Minería



Minería, Sector Clave en el Desarrollo Sustentable de México

33rd International Mining Congress And Exhibit

Mining, Key Sector in the Sustainable Development of Mexico

ACAPULCO 2019

Asociación de Ingenieros de Minas Metalurgistas y Geólogos de México, A.C.

22 al 25 de octubre de 2019
October 22nd to 25th, 2019

Mundo Imperial
Acapulco, México

expomineria2019.mx

‣ El dólar oscila por debajo de la marca psicológica de 20 pesos
‣ The dollar moves below the psychological mark of 20 pesos

Donald Trump, el escudo financiero del 'súper peso'

Donald Trump, the financial shield of the 'magic peso'

La postura proteccionista del presidente de Estados Unidos ha obligado a los responsables de la política monetaria estadounidense a instrumentar medidas de estímulo para mantener al dólar amigable frente a las principales divisas del mundo.

The protectionist approach of the president of the United States has forced those responsible for U.S. monetary policy to implement incentive measures to keep the dollar friendly against the world's major currencies.

Por / *By : Efraín Mariano*

La política económica del presidente de México se ha escudado detrás de la premisa de que el peso es la divisa más fuerte del mundo. Esa expectativa sugiere, desde la óptica de López Obrador, que el país va viento en popa hacia tierra firme, lejos de la amenaza de una recesión técnica.

Las estadísticas, por ahora, le dan la razón, pues el peso experimenta una apreciación del 7% frente al dólar desde que López Obrador asumió el poder el 1 de diciembre. Incluso, la divisa mexicana se mantenido por debajo de la marca psicológica de las 20 unidades en el mercado al menudeo y ventanillas cambiarias, en lo que va del año.

Sin embargo, la realidad es otra. Resulta que es el mismo Donald Trump quien, de manera inconsciente, se ha encargado de mantener al dólar estable frente a las principales monedas del mundo, al persuadir a los miembros de la Reserva Federal de Estados Unidos a mantener su política monetaria restrictiva.

La política proteccionista de Trump —enfocada en frenar las importaciones de otros países a través de altos aranceles, cuotas de importación y regulaciones gubernamentales— ha generado una guerra comercial entre Estados Unidos y sus principales competidores, contribuyendo a una desaceleración de la economía mundial. Como resultado, Washington ha tenido que ajustar su política monetaria en favor de un dólar amigable con las divisas de sus socios comerciales, para mantener sus productos competitivos y evitar un estancamiento de la economía estadounidense.

Este contexto, por ahora, ha maquillado la premisa de López Obrador y la estabilidad del peso mexicano, que enfrenta un complicado escenario interno; desde la sostenida desaceleración de la economía, el creciente desempleo, la fragilidad financiera de Pemex y el descenso de la inversión privada.

The economic policy of the president of Mexico has been shielded behind the premise that the peso is the strongest currency in the world. That expectation suggests, from López Obrador's point of view, that the country is doing great, far from the threat of a technical recession.

The statistics, for now, prove him right, since the peso has experienced a 7% appreciation against the dollar since López Obrador took over on December 1. Even the Mexican currency has remained below the psychological mark of 20 units in the retail market and exchange windows.

However, the reality is different. It turns out that it is Donald Trump himself who has unconsciously kept the dollar stable against the world's major currencies, by persuading the members of the US Federal Reserve to maintain their restrictive monetary policy.

Trump's protectionist policy —focused on stopping imports from other countries through high tariffs, import quotas and government regulations— has generated a trade war between the United States and its main competitors, contributing to a slowdown in the world economy. As a result, Washington has had to adjust its monetary policy in favor of a friendly dollar towards the currencies of its trading partners, to keep its products competitive and avoid stagnation of the U.S. economy.

El peso se ha apreciado 7% frente al dólar en la era de López Obrador.

The peso has appreciated 7% against the dollar during the era of López Obrador.

This context, for now, has disguised López Obrador's premise and the stability of the Mexican peso, which faces a complicated internal scenario; from the sustained economic slowdown, rising unemployment, the financial fragility of Pemex and the decline in private investment.

Lee el artículo completo aquí / *Read the entire article here*

GOBIERNO DE MÉXICO | SENER | HACIENDA | ECONOMÍA | MEDIO AMBIENTE | AEEV | VERACRUZ GOBIERNO DEL ESTADO

PEMEX | CFE | ININ | INEEL | CONUEE | CENAGAS | CENACE | CRE | ASEA | CONACYT

23° EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DEL SECTOR ENERGÉTICO

EL FUTURO DE LA ENERGÍA

Transporte, Medición, Calidad, Almacenamiento y Comercialización de Energías.

13, 14 y 15 de noviembre.

World Trade Center Veracruz.

Visita: www.transporteymedicion.com

ConsiiSA

Información y ventas

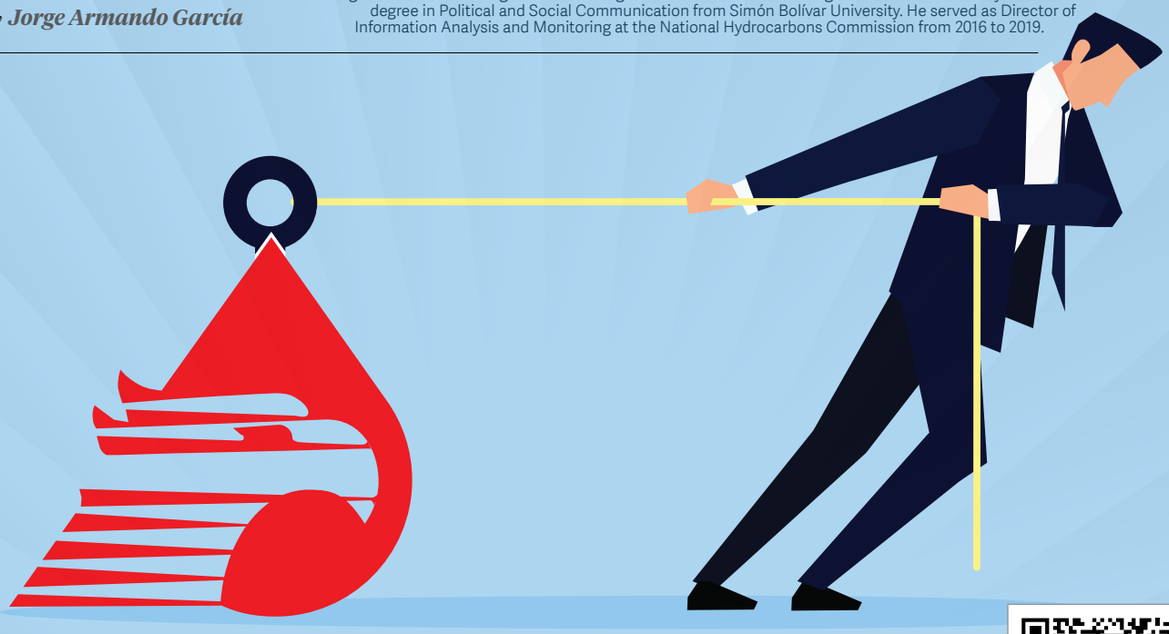
www.consiisa.com

(0155) 2159 1245

Por / By *Jorge Armando García*

Jorge Armando García Aguirre es Licenciado en Mercadotecnia Internacional de la Universidad la Salle, y Mtro. En Comunicación Política y Social por la Universidad Simón Bolívar. Se desempeñó como Director de Análisis y Seguimiento Informativo en la Comisión Nacional de Hidrocarburos de 2016 a 2019.

Jorge Armando García Aguirre holds a degree in International Marketing from La Salle University and a Master's degree in Political and Social Communication from Simón Bolívar University. He served as Director of Information Analysis and Monitoring at the National Hydrocarbons Commission from 2016 to 2019.



El Plan de Negocios de Pemex y la reacción del mercado

Pemex's Business Plan and Market Reaction

Lee las columnas de Jorge García en línea / *Read Jorge García's columns online*

La previa presentación ejecutiva del Plan de Negocios de Pemex que llevó a cabo el presidente de la República durante la conferencia mañanera del martes 16 de julio, aunado a las declaraciones del ex secretario de Hacienda (Carlos Urzúa) sobre sus diferencias con la política energética, está generado gran incertidumbre en la industria, bancos, analistas, calificadoras y especialistas del sector.

The previous executive presentation of Pemex's Business Plan that the President carried out during the morning conference on Tuesday, July 16, coupled with the statements of the former Secretary of Finance (Carlos Urzúa) on their differences with energy policy, is generating great uncertainty in the industry, banks, analysts, rating agencies and specialists in the sector.

Bajo este contexto, Citibanamex indicó que los montos que el gobierno plantea reducir sobre los impuestos de la petrolera, para que alcance un presupuesto equilibrado en 2021, "son decepcionantes". Al respecto, Peter Speer, analista de Moody's para Pemex, manifestó: "El Plan de Negocios presentado por Pemex no cambió las expectativas sobre el desempeño financiero de la empresa".

Mientras tanto, Gonzalo Monroy, consultor y especialista del sector energético, afirmó que los montos de inversión anunciados para rescatar a la petrolera más endeudada del mundo, son menos de la mitad de lo que requiere para sostener la producción y recuperar otras áreas. Además, el Plan deja fuera a los farmouts o asociaciones estratégicas, que son una de las de las mejores herramientas con las que cuenta Pemex para tener producción, liquidez y sin una inversión inicial fuerte. Por su parte, Miriam Grustein, experta en temas energéticos, fue todavía más allá afirmando que el Plan de Negocios de la petrolera es un error que pagarán las siguientes generaciones en México.

Es claro que la estrategia de recortar impuestos e invertir recursos públicos durante tres años para rescatar Pemex —sin mejorar antes su eficiencia y, a la vez, construir una refinería que terminará costando más de 10,000 millones de dólares, para que después la Empresa Productiva del Estado rescate al país— simplemente no tiene ni pies ni cabeza, y tarde o temprano cobrará sus facturas. El tiempo no se detiene y hoy México está sobre una plataforma cargada de nostalgia, en algún lugar de Campeche, 40 años atrás.

In this context, Citibanamex said that the sums that the government intends to reduce from the oil company's taxes, to reach a balanced budget in 2021, "are disappointing. In this regard, Peter Speer, Moody's analyst for Pemex, said "The Business Plan presented by Pemex did not change expectations about the company's financial performance."

Meanwhile, Gonzalo Monroy, consultant and specialist in the energy sector, stated that the amounts of investment announced to rescue the world's most indebted oil company are less than half of what is required to sustain production and recover other areas. Besides, the Plan leaves farmouts or strategic associations aside, which are one of the best tools that Pemex has to achieve production, liquidity and without a strong initial investment. On the other hand, Miriam Grustein, an expert in energy issues, went even further affirming that the Business Plan of the oil company is a mistake that will be paid by Maexico's next generations.

It is clear that the strategy of cutting taxes and investing public resources for three years to rescue Pemex —without improving its efficiency and, at the same time, build a refinery that will end up costing more than 10 billion dollars, so that later the State's Productive Company can rescue the country— simply is not viable. Time does not rest; today, Mexico is on a platform full of nostalgia, somewhere in Campeche, 40 years ago.

55 6363 4519
tere@gmimago.com
midory@gmimago.com

ORGANIZADO POR

@gmimago
@gmimago

GRUPO IMAGO

DOWNSTREAM

REFINERIA DOS BOCAS

www.gmimago.com

¡REGÍSTRATE YA!

4 - 6/SEPT/2019/ VILLAHERMOSA, TABASCO

FORO EXPOSICIÓN
Tecnología e Innovación
de Proyectos

PEMEX
POR EL RESCATE DE LA SOBERANÍA

IMP
INSTITUTO MEXICANO DEL PETRÓLEO

SENER
SECRETARÍA DE ENERGÍA

Academia de Ingeniería México

International Society for Mexico Energy (ISME)

Gas Natural, modelos de operación y estrategia en México

Natural Gas, Operation Models and Strategy in Mexico

Aquí más sobre ISME y sus ambiciones para México
Here's more about ISME and its ambitions for Mexico

El 25 de junio, se llevó a cabo un debate organizado por el Comité Sectorial Midstream de ISME, en la EGADE Business School de la Ciudad de México. El objetivo era discutir las diferencias entre los modelos de transporte de gas natural de Estados Unidos y Europa, y el plan de CENAGAS para consolidar la operación de todos los gasoductos dentro de México.

The ISME Midstream Sector Committee organized a debate that was held at the EGADE Business School in Mexico City, on June 25. The idea was to discuss the differences between the American and European natural gas pipeline transportation models, and the CENAGAS plan to consolidate the operation of all pipelines within Mexico.

El panel contó con la presencia de Ricardo Suárez, representante del Tecnológico de Monterrey, así como de ex funcionarios de la SENER, Rosanety Barrios; la CRE, Meney de la Peza; y el CENAGAS, Eduardo Prud'homme.

Tras una hora y media de discusión, con algunas preguntas y respuestas de la audiencia, se llegó a la siguiente conclusión:

The panel featured Ricardo Suarez, a representative from Tecnológico of Monterrey; as well as former officials from SENER, Rosanety Barrios; CRE, Meney de la Peza; and CENAGAS, Eduardo Prud'homme.

After an hour and a half of discussion, with some Q&A from the audience, they reached the following conclusion:

En última instancia, *no es tan sencillo como elegir un modelo u otro. Actualmente, México está utilizando ambos modelos lado a lado y, aunque este híbrido puede estar teniendo un efecto negativo en el desarrollo incremental de la infraestructura de oleoductos en México, no hay nada en la ley que requiera un cambio. Sin embargo, las cuestiones fundamentales de la privatización y el papel apropiado del Estado en las diversas partes del sector energético deben decidirse antes de que puedan abordarse otras cuestiones más matizadas.*

Si la nueva administración, *la CFE y la CENAGAS logran operar los gasoductos privados anclados por la CFE durante el período de negociación/arbitraje, parece que México tenderá hacia el modelo europeo, con un fuerte papel del Estado en el transporte, producción, consumo y comercialización de gas natural.*

Ultimately, *it is not as simple as choosing one model or another. Mexico is currently utilizing both models side-by-side, and while this hybrid may be having a negative effect on the incremental development of pipeline infrastructure in Mexico, there is nothing in the law that needs to change. However, fundamental issues of privatization and the appropriate role for the state in the various parts of the energy sector must be decided before other, more nuanced questions can be addressed.*

If the new administration, *the CFE, and the CENAGAS are able to gain operatorship of the private pipelines anchored by the CFE during the negotiation/arbitration period, it seems that Mexico will tend towards the European model, with a strong role for the state in transportation, production, consumption, and commercialization of natural gas.*

EXPERIENCE, EFFICIENCY AND EXCELLENCE DEFINE US

Integrated E&P offshore services in the Gulf of Mexico.

One stop to get it done and done right, from maintenance and operational support to complex topside EPCIC projects.
Established in 1979, our operations are backed up by knowledge, safety and an excellent track record.

COTEMAR

www.cotemar.com.mx | contact@cotemar.com.mx | Follow us on

Endress+Hauser le ayuda a mejorar sus procesos:

- Con innovadores sistemas de instalación, ejecutados durante la operación para minimizar las detenciones de planta
- Con expertos que lo asesoran desde el diseño hasta la puesta en marcha
- Con tecnologías de medición, accesorios y componentes mecánicos preensamblados para minimizar interrupciones

Más información en:
www.mx.endress.com/industria-electrica

Endress+Hauser
People for Process Automation